

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!



AMERICAN HOME



A

DOMOVINA

SEVENIAN MORNING NEWSPAPER

Serving in Ohio and nationwide over 150,000 American Slovenians

Vol. 97 — No. 2

(USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, JANUARY 12, 1995

ISSN Number 0164-68X

50c

Slovenian Delegation Speaks at Waterloo Workmen's Hall

The Slovenian American Heritage Foundation announces a special public forum to be held on Friday, January 13 at 7:30 p.m. at the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Road in Cleveland. The forum will feature representatives of the Slovenian Delegation attending the White House Trade Conference in Cleveland.

Scheduled to appear are the United States' Ambassador to Slovenia, Allan Wendt, the Slovenian Ambassador to the United States, Dr. Ernest Petrič, and the Slovenian Minister for Economic Development, Davorin Kračun. Each of the distinguished guests will pre-

sent their views on economic and political developments in the Republic of Slovenia, with a special focus on trade relations with the United States. The delegation will also answer questions from those in attendance.

This event will provide an excellent opportunity to hear first hand how Slovenia is developing as a free market economy and how the United States is assisting the process. There is no cost for this event and the public is welcome.

The Slovenian delegation is one of among 14 countries to be invited to attend the White House Conference on Trade and Investment in Central and Eastern Europe taking place in Cleveland.

Swimmer Eddie Cerer Follows In Family's Aquatic Footsteps

by Bob Fortuna
The Plain Dealer

When reviewing Eddie Cerer's bloodlines, it's safe to say they pointed in only one direction — into the swimming pool.

His grandfather, Anton, was a two-time Olympian, placing fifth in the 200-yard breaststroke in the 1948 Olympics.

Eddie's father, Anthony Sr., swam, as did his brother, Anthony Jr., who graduated as Mentor High School's recordholder in the 500-yard freestyle.

It doesn't end there.

His uncles, Bart and Joe, swam at Euclid High School. Bart was a state runner-up and All-American in the 100-yard freestyle and holds the school records in the 100- and 200-yard freestyle.

And his aunt, Annie, was a swimmer at Cleveland State University.

"I guess you can say I was destined to be a swimmer," Eddie Cerer said. "But I don't see it that way. There was never any pressure at home. It's just something I wanted to do, and it's always been enjoyable."

"Eddie has got a lot of pure natural ability," Mentor High swim coach Craig Haywood said. "He's goal-oriented and very dedicated."

Cerer, who will attend the U.S. Military Academy and major in mechanical engineering next fall, spends 3-1/2 hours daily in the Cleveland State University Natatorium.

He leaves his Mentor home each morning at 4:45 a.m. for his 5:50 a.m. practice with Team Viking, a local USS swim team. When practice ends at 7:20 a.m., Cerer heads back east for a day's worth of classes.

Cerer returns to CSU at 6 p.m. for his high school team's two-hour practice and gets home at around 9 p.m. It's lights out at 10:30 p.m.

"I want to make it into the finals of the 200 IM but most of all, I want to win the state championship in the breaststroke," said Cerer, who has maintained a 3.2 grade-point average.

Glenn Mills, Cerer's coach for Team Viking, said Eddie's goal is attainable. And Mills should know, since he was a member of the 1980 Olympic team and holds the state high school record in the 100-yard breaststroke.

"Eddie's putting in the extra time needed to become a state champ," Mills said. "He's got good technique and is tall enough."

Cerer stands 6-1 and weighs 170 pounds.

"Eddie's less than two seconds away from being a state champion and his best time is only three seconds behind the best breaststrokers in the world," Mills said.

Eddie's grandparents are Matija and Marija Hočevar of Richmond Heights, and Tone Cerer of Cleveland, and Maria Cerer of Seattle.

DID YOU KNOW

Slovenia...

Joseph Zalle

The Christian Democratic Party (SKD) established a political academy called Janez Evangelist Krek. Its director is Edvard Stanich. In the introductory notice Stanich emphasized that it was necessary to overtake the political opponents with know-how, ability, and in the end keeping promises. In the recent national elections, SDP (SKD) won the most votes, 18.09%. Close behind was the People's Democratic Party (LDS) with 17.17%. The Christian Democratic Party has almost 34,000 members organized in 62 regional councils.

Two victims of Fascist discrimination were remembered on Sunday, November 6th in Shtandrezh (Italy). They were Ljubka Shorli and Lojze Bratuzh. Shorli was a poetess and her works were suppressed for many years. Even in Slovenia her poems were not published. Lojze on the other hand was forced to drink crankcase oil by political ruffians. He thus died a martyr's death a couple of days later. The commemoration was well attended with choirs, actors and actresses and other notables participating in the event.

Pope John Paul II's book, *On the Threshold of Hope*, has been translated into Slovenian and will be published by Mladinska Knjiga.

Under the sponsorship of the Ministry for Education and Sports as well as the baton of the Androgoski Center, the first independent learning center has been opened. It is intended for pedagogical workers and institutions. The idea is to give opportunities for education in ad-

dition to the regular schools and training centers. Plans call for extensive use of computers and in particular CD-ROM. If all goes well it is expected that such centers will sprout throughout Slovenia.

Dr. Joze Bernik representing the U.S.A. Slovenians has sent his letter of resignation to SIM, the Slovenian Immigration Society. Cvetko Falez of Australia has also dropped out. Furthermore it is expected that Pastor Rev. Janez Rihtar representing the Slovenian Bishops Conference may also resign. Dr. Bernik has been unhappy with the Society's continued policies from the old regime.

University of Ljubljana graduated 14 new Doctors of Science.

There is talk of asking the Pope, John Paul II, to bless the home of Bishop Anton Martin Slomsek in Ponikve if he pays a visit to Slovenia next year. It is also hoped that the Pope will declare Slomsek a saint, the first one in Slovenian history.



"Joy to the World," — The Al Tereck Family

Ohio engineers meet with Slovenia highway planners

When you start working for the Ohio Department of Transportation (ODOT) you don't expect to help solve an international problem, but recently four of District 12's engineers were asked to do just that.

The Slovenian government, which declared its independence from Yugoslavia and became a country on June 25, 1991, is looking to build a super highway running north and south through the country. The only way to travel through Slovenia is on a two-lane road, comparable to a state route. More than 35,000 vehicles a day use the route which is the primary access to Ljubljana, the capital of Slovenia.

Tomaz Stebe, president of the Domzale Executive Council, (the equivalent of a council president), met with District 12's Dennis Knaus, Planning and Design Engineer, Dale Schiavoni, Transportation Planning Engineer, John Motl, Environmental Engineer and Frank Belanger, Right-of-Way Engineer, to discuss how highway projects are planned and designed prior to construction. Domzale, 15 kilometers north of Ljubljana, will be significantly impacted by the construction, although one option will have a much greater impact on the city than the other.

District 12, which is comprised in Ohio of Cuyahoga, Lake and Geauga Counties, was asked to meet with Mr. Stebe because Domzale and the city of Euclid are "sister cities." Linda Cimperman, with the Euclid-Domzale Sister City Cooperation arranged the meeting and served as a liaison and sometimes interpreter.

The large volume of traffic on the current Slovenian two-lane route makes it treacherous to drivers. There are an average of seven severe accidents, 35 moderately

severe accidents and at least one fatality a month. The need for a highway is easily justified and the people are clamoring to have it built. The section going through the capital is already committed, though construction has not yet started. The section going north from the capital is currently being debated, particularly by Domzale.

The first option would be to locate the highway closer to the developed portion of Domzale which would mean demolishing some buildings, going through a recreation area and farm land, and acquiring part of the land associated with a 400-year-old castle which belonged to a Slovenian national hero. If the highway is not built the land is slated to be developed as a golf course, the castle rehabilitated and a luxury hotel build on the site. This development would bring 1,000 jobs to Domzale as well as put Slovenia on the map as a tourist attraction. The other highway option, locating the roadway further from the city center, would go through a forest, would require a tunnel to be built and would locate a portion of the highway on a hillside. The cost for the first option is \$100 million, for the second, \$170 million.

The city leaders of Domzale are pushing to have the second option built because the first will interfere with the development of the golf course and because traffic projections show 16,000 vehicles a day using the interchange closer to the city. City officials fear this will clog the city streets. They also think the highway will cut short future expansion of the city.

The District 12 engineers explained how highways are planned in Ohio, which include studying the environmental factors, economic

(Continued on page 2)

2 **Alice Kuhar Saluted for Service to Polka Projects**

AMERIŠKA DOMOVINA, JANUARY 12, 1995

A woman proud of her nationality / Slovenian heritage; she is the daughter of immigrant parents originally from Kamnik, Slovenia. Her late mom and dad instilled in her closely-knit family the pride of old-country traditions including the Slovenian language.

Aside from her deep involvement in Cleveland's Slovenian leading organizations Alice Kuhar has left her mark on the broader scene of Greater Cleveland.

Her many years at the Cleveland Board of Education placed her in prominent positions as broadcaster - engineer and producer at the Board's former radio station, WBOE. Later she became a secretary/receptionist to the

Superintendent until she took an early retirement. This broadcast involvement led to her activity as a coordinator for local Emmy Award events for NATAS.

Back in 1968, upon her first visit to Slovenia on a tour conducted by Tony Petkovsek, she became a member of the Cleveland Slovenian Radio Club and has served as volunteer secretary ever since. In so doing she has assisted immensely in the annual Thanksgiving weekend fundraising promotions of the Tony Petkovsek radio shows, now held annually in downtown Cleveland. Since 1978 she has conducted her own feature portions of "Kuhar's Carousel" on Tony Petkovsek's WELW and

WCPN programs and has been known to do an excellent job substituting for Tony in his absence.

She is a proud charter member and former secretary of the United Slovenian Society and U.S.S. Band and also a currently active member and correspondent for the Slovenian Women's Union.

With the founding of the American Slovenian Polka Foundation, sponsors of the National Cleveland Style Polka Hall of Fame in 1988, she was an organizer and elected trustee in 1989. She is the very capable and diligent Corresponding Secretary of this ever growing polka music organization with a thousand members.

Alice Kuhar is indeed a most competent, admired, appreciated, and very gracious lady in our midst, most deserving of this recognition.

Honors to Alice Kuhar on Thanksgiving night included the European American Music trophy and proclamations from State Representative Ron Suster, Cleveland Councilman Michael Polensek and a special personal tribute from Ohio Governor George Voinovich.

From the "Quarterly" Winter edition of the National Cleveland Style Polka Hall of Fame magazine.

Krofe Sale

St. Vitus Altar Society will sell krofe on Saturday, January 14th from 8 a.m. on, in the Social Room of St. Vitus Auditorium.

100 WORDS MORE OR LESS BY JOHN MERCINA



A 30 DAY BIORHYTHM CHART WILL BE PREPARED FOR EVERYONE THAT SENDS IN THEIR NAME, ADDRESS AND DATE OF BIRTH. PLEASE INCLUDE A SELF-ADDRESSED, STAMPED ENVELOPE. THE CHART WILL BEGIN ON THE DATE THAT YOUR MAIL IS RECEIVED BY MERCINA! (A \$ 19.95 VALUE, FREE TO ALL THOSE THAT CAN IDENTIFY THE SLOVENIAN WORD FOR THE LADY IN THE PICTURE)

**MAIL TO:
6117 ST. CLAIR AVE
CLEVELAND, OH 44103 ATTN: JOHN MERCINA**



SALES - SERVICE
INSTALLATION
FURNACES
AIR CONDITIONERS
BOILERS
HUMIDIFIERS
AIR CLEANERS
SHEET METAL
REFRIGERATION

30170 Lakeland Blvd.
Wickliffe, OH 44092

(216)692-2557

Whenever you have a problem with water tanks, air-conditioning, furnace, or want installation, call on well-known, trusted and reliable American Slovenians from Gorjanc.

Slovenia highway ...

(Continued from page 1)

impact, future traffic, historical significance as well as other factors. And as every aspect of the highway is planned by highway officials, politicians and citizens work together through public meetings and hearings to come to a consensus about the project.

"What is amazing to me is that the situation could very well be happening here in the United States, here in Ohio for that matter. We go through the same problems when we are planning new roads or even road expansions," Dale Schiavoni said.

Schiavoni noted only one difference in that the highway project is being pushed through very quickly and there is little time to reach consensus or even to hold public meetings. The last and final vote for the project is expected within three weeks.

After looking at the highway options and listening to the arguments for both, District 12's engineers told Mr. Stebe that in their opinion they would select the first option. They did advise Mr. Stebe that he could ask for improvements to the secondary roads which would feed the highway as part of the project in hopes of eliminating future congestion in Domzale. As for the planned development which includes the golf course, there are 400 acres of land with the castle, and the highway would take only one-third of the land leaving plenty to build the course, albeit next to a highway.

Mr. Stebe was supplied with information about the Clean Air Act, noise walls and other steps which are taken to lessen the impact of highways on the general public and surrounding land.

300,000 WINNERS A DAY.



JOIN IN THE WINNING.

All Ohio Lottery players are subject to laws and regulations of the Ohio Lottery Commission. For more information, call our Customer Relations Department: (216) 787-3200, during regular business hours.



BUICK
21601 EUCLID AVE
481-8800



SIMS EUCLID



CHRYSLER • PLYMOUTH
20941 EUCLID AV
692-3900

TOLL FREE
1-800-688-SIMS (7467)

3 Ways Not To Pay

Monthly Checking Service Fees and Still Earn Interest.

- Direct Deposit of your payroll or Social Security Check or
- Maintain a balance of \$5,000 or more in any Metropolitan Savings account or Certificate or
- Maintain a minimum balance of \$1,000 or more in the checking account.

plus... **New Higher Interest Rates**

Balance Level	Annual Percentage Yield
\$100 to \$999.99	2.10%
\$1,000 to \$9,999.99	2.20%
\$10,000 to \$24,999.99	2.50%
\$25,000 to \$49,999.99	2.75%
\$50,000 and up	3.25%

APY's are current as of 10/31/94 and are subject to change without notice.

All this and more... • No ATM fees at our ATM's • Initial supply of 200 checks FREE • Unlimited check writing



Your Friendly Neighborhood Bank

- Bainbridge543-2336
- Chardon286-3800
- Chesterland729-0400
- Cleveland486-4100
- Cleveland Hts.371-2000
- Euclid731-8865
- Mentor974-3030
- Pepper Pike831-8800
- Shaker Hts.752-4141
- South Euclid291-2800
- Willoughby Hills944-3400

Diary of submariner

(Continued)
by JANKO MAJNIK
Cooma, N.S.W., Australia

April 14, 1941

We woke up to a beautiful day. Breakfast was prepared and eaten in a great hurry in the submarine. Everybody wanted to be on the hill or near the shelter before the next air attack. The reconnaissance plane was already high up in the sky, circling, like a vulture, over the bay, spoiling the mood one gets on a brilliant morning. I stayed back on the submarine until lunch time. I was trying to listen to any civilian or naval radio traffic for news.

There was none. Our naval radio station "Klinck" with its international radio call sign "YTK" was well known to south Adriatic shipping for its twice daily weather reports. All through the morning not one Morse sign was emitted. Was the station bombed?

We had fresh fish for lunch. Hundreds of fish stunned or killed by yesterday's bombardment were gathered up by the local fishermen and exchanged for our bread. At lunch time the motor torpedo boat "Suvobor" arrived and tied up to the jetty, on the other side of the submarine. They had left "Sibenik," our northern Adriatic naval base, when the situation there became hopeless. The "Ustase" and the Ante Pavelic supporters of a free and independent Croatia were shooting, on the spot, everyone who refused to join them.

At 1400 hours, at the first sight of the formation of five planes flying over the bay, the M.T.B. immediately cast off and sailed for open spaces. It is now three days that we are without any orders, news, provisions, mail. The only news

we were getting was coming from the passengers of numerous passing cars and it was all of defeat, surrender and utter despair.

And after a day where these words seemed to be the only words, we needed the stability, the normalcy, the reality of our shipmates. It was reassuring to see that they still look, walked and spoke the same way. This evening we needed each other's company more than ever before. Where previously only three of us slept under the stars, tonight we were joined by others.

We talked into the night, about everything, but the most important talk was about the defeat and surrender. It disturbed and distressed us. The words did not fit into our vocabulary. We all agreed, time and time again that that would be against all the values handed down to us through generations.

(To Be Continued)

Annual Meeting

The annual meeting of certificate holders of the Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland, Ohio, will be held on Sunday, January 15, 1995 at 1:00 p.m.

The Board of Trustees cordially invites shareholders and representatives from organizations that own shares to attend this important meeting.

The agenda will include reports from the current Board, suggestions for future development, and progress of our Home, election of Board members for 1995, and any other business pertinent to this meeting.

We look forward to a good attendance so that our Slovenian Workmen's Home will continue to function according to the wishes of the majority of its members.

HIGHLIGHTS FROM 1994: SLOVENIAN DELEGATION AT OHIO GOVERNOR'S RESIDENCE



Ohio Governor George V. Voinovich and First Lady Janet Voinovich hosted a delegation of officials from Slovenia who were in attendance at the United Nations World Trade Summit, held in Columbus, Ohio this past October. An estimated two thousand delegates from over 100 countries attended the summit. The Slovenian representatives were the only delegation hosted by the Governor at his Residence.

Governor Voinovich also received letters of congratulations upon his re-election from Slovenian President Milan Kučan, Ljubljana Mayor Jože Strgar, and Prime Minister Janez Drnovšek (see attached).

From left to right are: Mr. August B. Pust, Governor's Office; The Honorable Jože Strgar, Mayor of the City of Ljubljana; Mrs. Strgar; Governor Voinovich; Janet Voinovich; The Honorable Dr. Davorin Kračun, Minister of Economic Relations & Development; Slovenian Ambassador to the United States Dr. Ernest Petrič; and Mr. Marko Morel, Mayor's Office, Ljubljana.

Learning Every Week

Enclosed is our subscription dues plus a small donation of \$10.00 to your paper which we enjoy reading and learning some thing in every paper.

May 1995 be Blessed, Healthy, and Happy for you all and your families.

Elsie Zalar
Willowick, Ohio

CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.
481-2237

"Serving the
Slovenian Community."

Carnival Cruise Lines.

2 DAY SALE

SPECIAL PRICES — THESE DAYS ONLY
JANUARY 14 & 15
GO TO FUN PLACES
BAHAMAS * CAYMEN * MEXICO



261-1050

22078 Lakeshore Boulevard Euclid 44123

VISIT US SOON...

Richmond Restaurant

25911 Euclid Ave., Euclid, OH 44132
Phone 261-5430

Open 10:30 to 9:00 Monday Through Saturday
Sunday 10:30 to 7:00

"HOMEMADE SPECIALS"



Crobaugh Funeral Home

22595 LAKE SHORE BLVD.
EUCLID, OHIO

Telephone 731-4259

Gregory M. Danaher
Embalmer & Funeral Director

A. M. PENNA Building

27801



Paul J. Hribar, Michael P. Lavigna, Michael R. Perme,
E. Daniel Mamrack, Kenneth D. Deyo, Joyce Ann Hribar,
Timothy N. Toma, F. Patrick Rosati, John P. Fitzmaurice,
Sharon J. Badertscher and William B. Davies.

Happy New Year from the Law Offices of

Associated Sole Practitioners

27801 Euclid Avenue, Euclid, Ohio 44132-3589

261-0200

JOHN P. KOTARSKI

John P. Kotarski was the husband of Katherine (nee Skully) (deceased); father of John S. (Elizabeth) and Raymond E. of Louisville, KY; grandfather of seven; great-grandfather of seven; brother of George Keller, Emily Chesnes, Emil (dec.), and Mary Bruss.

Friends were received at Grdina-Faulhaber Funeral Home, 17010 Lake Shore Blvd., Friday, Dec. 30.

Funeral St. Mary Magdalene Church (Vine St.) on Saturday, Dec. 31, 1994. Interment All Souls Cemetery.

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

65th anniversary

Angelo and Jane Vidic were married in St. Christine's Church on January 11, 1930 and have been Euclid residents ever since. They recently celebrated their 65th Wedding Anniversary among family and friends.

Angelo, a retiree from Carborundum Company and Jane, a retiree from Zagar Tool, Inc., have been participating in the "Meals on Wheels" program for many years and are members of Club Ljubljana and Lodge 50.

Their son, retired Lieutenant Colonel Clint Vidic and his wife, Pat, live in Colorado Springs, Colorado. They have two daughters, Laura and Lisa.

Congratulations and continued good health and happiness in the New Year.

In Memory

Enclosed is a check for \$50.00. \$25.00 for my 1995 subscription and \$25.00 in memory of my wife, **Jane Kaplan's** 16th year of death.

Anthony Kaplan
Warrensville Hts., OH

Thanks

Thanks to "B.R." for her wonderful letter about some of the works of George Frederich Handel, the composer of the "Messiah," and related background information. It was very interesting and informative. Although you wish to remain anonymous (and we, unlike Connie Chung will honor your request) — we believe you should write a column about music and share with all the readers throughout the country your vast musical knowledge. — Editor.

Mauser Mass

A 18th year Memorial Mass for deceased Slovenian writer and poet **Karel Mauser** will be held on Sunday, January 22 at 10:30 in St. Vitus Church.

In Memory

Enclosed is \$50.00 - \$25.00 for renewal of subscription and \$25.00 donation in memory of my mother, **Louise Kosmerl** of Cleveland.

Josephine Masterson
Indianapolis, IN

Genius is the gold in the mine; talent is the miner who works and brings it out.

Likes historical articles

Enclosed please find a check for \$25.00 for 1 year continued subscription for the "Ameriška Domovina".

We enjoy the news from - and about Slovenia. Also the personal historical articles.

Janvid and Mary Staut
Greenwood, Wis.

Better to be occasionally cheated than perpetually suspicious.

Donna C. Mieval

Owner

Waterloo Design Company

Original Arts & Crafts by Design

16019 Waterloo Road Cleveland, O. 44110
(216) 531-5574

HOURS

Tuesday - Friday 11 a.m. - 9 p.m.

Saturday 10 a.m. - 7 p.m.

Sunday 12 noon - 6 p.m.

Wilke Hardware

Owned by American-Slovenians

Paints, Glass, Housewares, Plumbing,
Electrical Supplies, Garden Supplies,
—Screens and Storms Repaired—

809 E. 222nd St. Euclid, Ohio 44123
RE 1-7070

Josephine (Zaman) Wilke Jack Zaman

**In Loving Memory
of our dear Emma**



Emma Cesen

entered into rest
January 14, 1994

*She had a smile, a pleasant way
A helping hand to all she knew,
She was kind, patient, generous and true.
On earth she did her best, grant her,
Jesus, heavenly rest.*

*Dear Emma, since you've gone away,
The ones you loved so true
Try hard to carry on the way we know
you'd want us to.*

Dear Emma, we miss you very much!
Loving Husband — Frank

Daughters:

Patricia Wilks

Francine Zabkar

Son-in-law: Brian

Grandchildren and Great-Grandchildren

Richmond Hts., Ohio, Jan. 12, 1995.

Slovenia



**MIHELIN
TRAVEL BUREAU**

"For All Your Travel Needs"

4118 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103

**If your intentions are to visit or maybe
bring your loved ones to the U.S.A. on a visit,
please contact us.**

Phone (216) 431-5710

Frank in Christina Mihelin
— owners

We Are American - Slovenian Travel Agency

GLB GREAT LAKES BANK

Since 1957

*Our Golden Passbook Savings Account
is your passport to Great Points of Interest*

4.10% APY 4.163%

A min. deposit of \$2500 is required to open a Golden Passbook Savings account. If balance goes below \$2500, interest rate falls to 3%. No early withdrawal penalty or term involved.

7001 Center St. 974-0000
1595 Mentor Ave. 354-2175
38600 Lakeshore Blvd. 269-2100

9365 Mentor Ave. & Heisley 974-3000
30170 Euclid Ave. 585-1840

Bank Hours:
Mon. - Thurs. 7:30am-5pm Window, 9am-4pm Lobby
Friday 7:30am-6pm Window, 9am-6pm Lobby
Saturday 7:30am-12pm Window, 9am-12pm Lobby

Member FDIC Equal Housing Lender

AUDI/VW SPECIALIST

PETRIC'S AUTOMOTIVE SERVICE



Looking For A Good Mechanic?

**TAKE YOUR CAR TO A PROVEN PRO
...AN ASE CERTIFIED TECHNICIAN!**

Oil Changes/Tune-Ups
Exhausts/Brakes/Shocks
A/C - Evac. & Recharge
General Auto Repairs
Factory Trained
ASE Audi Master Certified
Technician on Duty
Quality Work at Reasonable Prices!
We're here to serve YOU!!!

33430 Lakeland Blvd.
(Located in Rear)
Eastlake, Ohio 44109
(216) 942-5100

Session with Father Jamnik about the Bishop's School

by STANE KUHAR

The members of the Slovenian American Council (Slovenski Ameriški Svet) met with Father Anton Jamnik, former secretary (1990-1994) for Archbishop Alojzij Šuštar, metropolitan and bishop, diocese of Ljubljana, in a lengthy but productive meeting on December 21.

The 33-year-old Father Jamnik is currently a certified instructor of religious education at the Diocesan Classical Grammar School (DCGS), more often commonly referred to as the "Bishop's Institution."

Father Jamnik described current trends in Slovenia and some of the obstacles the Catholic Church has, and still will have for years to come.

One of the primary problems facing the Catholic Church in the Republic of Slovenia is the current struggle and legal roadblocks encountered by the post-Slovenian Communist regime and the "new" democratically elected national governments (in 1990 and 1992) in terms of rightfully receiving buildings and property confiscated by the former Slovenian Communist government.

Complicating the matter are current owners who had bought the buildings and/or property from the confiscators or additional owners. In some instances three or four former owners are involved.

Various print and electronic media in Slovenia also seek to discredit the Church in this endeavor by giving the Church a negative image as "land and property grabbers" while the reality of the matter is that the much publicized return of an estimated 30,000 square acres is equal to less than three percent of all the arable land in Slovenia.

A final complication is that despite announcements of settlements with the Church there

are still a number of pending legal cases, mainly with religious orders: a final settlement is still a long way off.

A second main concern for the Church is the relatively low percentage of active and practicing Catholics in this predominantly Roman Catholic country. Although an estimated 73-74% of all Slovenians profess to be Catholics, only 20-to-25% are active participants in the life and meaning of the Church there.

And the percentages vary from one city to another and region to region.

On a more positive note Father Jamnik stated that the development of the DCGS is progressing very well in its second year.

For those unfamiliar with the Bishop's School, here is a brief explanation.

According to the second edition of the annual statement about DCGS, entitled, "Megaron." This publication states that DCGS was founded in 1901 by the late Bishop of Ljubljana, Anton Bonaventura Jeglič, and classes started in 1905.

It was forced to cease activities in 1941 by the "Nazi occupation army" and in later years by both the Slovenian and Yugoslav Communist governments.

For nearly half-a-century this institution was converted into a storage and barrack facility for the Yugoslav Army (with the tacit approval and support of the Slovenian Communist regime).

In December of 1991 the institution was returned to the rightful owner; that is the archdiocese of Ljubljana. (Note: It should be noted that the return of the facility was greatly assisted and prodded by the retired professor from New York City, Dr. Janez Arnez. This point is not stated in either Megaron editions).

In November, 1992 Ar-

chbishop Alojzij Šuštar established the St. Stanislav's Institution with general contracting work beginning in March, 1993 with the SCT Building Company. Renovation expenses have to date amounted to \$744,833,365.00 (SIT-Slovenian Tolars) with donations to date amounting to \$291,282,212.00 SIT.

As the SIT is convertible at an approximate exchange rate of 145.1 U.S. dollar, this means the renovation work cost a bit over \$5.3 million (U.S. dollars) with only \$1.5 million (U.S. dollars) in donations received. About 1/3 of the renovation work has been paid.

The DCGS is a combination high school and early college preparatory school with emphasis on classical languages. Successful completion of stated curricula from DCGS and graduation will enable its graduates to apply for entrance into the university system in Slovenia; and possibly elsewhere in Europe or North America. Or to seek employment.

While the emphasis is on classical languages (Greek, Latin, and French), other languages such as German and English are also offered with other related courses: biology, chemistry, mathematics, physics, computer science, history, geography, laboratory instruction, music and art history, and physical education.

Absent from the languages taught are Russian and Serbo-Croatian. It is also interesting

to note that of all the languages offered, English is the primary language to be learned with German a distant second.

As the school opened in 1993/94 there are only two classes.

Unique to DCGS is it is one of the few "gymnasiums" in Slovenia where tuition is charged. Monthly tuition is approximately \$42 (U.S. dollars) with boarding cost at \$103 (a month). DCGS has established a scholarship fund.

There were 158 students (73 boys and 87 girls) in the first year, and 320 in the second. The director of St. Stanislav's Institution is Msgr. Dr. Borut Košir with Jože Mlakar the headmaster (also an instructor of biology). There are three religious teachers: Father Lojze Cvigl, S.J. (religious education and a student at the Gregorian Pontifical University in Rome), Father Anton Jamnik (religious education), and Lazarist Father Dr. Stanko Gerjolj (instructor of school pedagogy) (the science of how to teach).

Father Jamnik is also in the process of obtaining a doctorate degree.

There are 37 instructors at DCGS with the majority in the 30-to-45 year-old bracket. It should be noted that the Slovenian government sought to have control of the "religious aspect and/or instruction" for DCGS. This was rejected by both Archbishop Šuštar and the teaching staff.

Another purpose of DCGS will be to develop future male

and female leaders in Slovenia with Christian morals and values for whatever public or private careers await them.

The net effects of DCGS will not be known for another 10-20 years.

Help Wanted

Banking

CUSTOMER SERVICE REPS/PART-TIME

If you are enthusiastic, outgoing, and interested in positively impacting our customers, we want to hear from you! We offer competitive salaries and cross-training. Prior retail experience is a plus, but *not* necessary. Interested candidates with excellent communication, cash-handling, and math skills who are ready for a challenging part-time position should apply at our 798 E. 185th branch HOME FEDERAL SAVINGS BANK EOE M/F/V/D

Housekeeping

East side Assisted Living Facility seeking full time housekeeper for day shift. Duties include laundry and housekeeping. Must be dependable with excellent references.

Apply in person

Gateway Family House
1 Gateway Dr.
Euclid, OH 44119

EOE

Finest Funeral Facility in Northeast Ohio

Joe (Jože) Zevnik
Licensed Funeral Director

The Dan Cosic
FUNERAL HOME

944-8400

28890 Chardon Road
Willoughby Hills, Ohio 44094



Make Travel Plans For

SLOVENIA

with Kollander World Travel

New DIRECT Charter Flights
Cleveland - LJUBLJANA

from **\$355*** Half Round Trip
Weekly Departures, JUNE 13 - SEP. 5

NON-STOP Charter Flights
Cleveland - FRANKFURT

from only **\$289*** Half Round Trip
Every Saturday, MAY 26 - SEP. 9

Also Available non-stop Cleveland - London from \$299*

* DENOTES EARLY BOOKING SPECIAL UNTIL DEC. 30, 1994 and does not include Tax

Kollander World Travel will also feature guaranteed departures on Regular Scheduled Airfare from your city to LJUBLJANA during the '95 season!

TEHARJE - KOČEVSKI ROG TOUR
Departs June 15: featuring 2 nights at Lake Bled & more!

Airfare & Tour Cost: from **\$1098**



KOLLANDER WORLD TRAVEL
971 E. 185th Street • Cleveland, OH 44119
(216) 692-1000 or Toll Free: 1-800-800-5981

Since 1923

Could we raise your interest?

Certificates of Deposit of \$1,000 or more:

13-month MajorSaver® CD

6.10%

Annual Percentage Yield*

18-month MajorSaver® CD

6.50%

Annual Percentage Yield*

*The Annual Percentage Yields (APY) shown are accurate as of November 22, 1994 and are subject to change without notice. Minimum deposit of \$1,000 required to open and obtain the APY. There is a substantial penalty for early withdrawal. Available in Cuyahoga, Lorain and Medina Counties only.

St. Clair—E. 60
Stane Kuhar, Mgr.
391-1540 (phone)



Member FDIC

A KeyCorp Bank

Fourth Sloven Ski Weekend and Giant Slalom Championship

EVENTS AND GENERAL INFORMATION



Why Windham?

It's your shortest drive to big mountain skiing, only 2½ hours from New York City with 33 trails and 7 lifts, including a high speed quad. Almost the entire mountain is covered with a snow making system and Ski Windham happily welcomes Slovenians. Dinko Bertonec was the ski school director for eleven years and even now there are several Slovenian ski instructors and ski patrollers. Our first Slovenian giant slalom was held at Windham in 1992.

ARRIVALS DURING THE WEEK:

Check-in, registration and information at the front desk of the **Windham Arms Hotel**, Main Street (Route 23), Windham, NY. For mid-week lift tickets see Ms. Gail Mulford of Group Sales Ski Windham, first floor of the Main Lodge.

FRIDAY, January 27

Arrival and registration at the front desk of the **Windham Arms Hotel**. Pick up hotel keys, lift tickets, race numbers and dinner vouchers. After 8:00 p.m. we'll be gathering in the restaurant/bar area in the Windham Arms Hotel.

SATURDAY, January 28

- 7:30-** Gathering and final preparation for ski race at Ski Windham, third floor in the **Legends Lounge**
- 9:00 a.m.:** Race registration at **starting gate** for those who did not register in advance. Fee \$10 (cash only).
- 10:00 a.m.:** Race registration at **starting gate** for those who did not register in advance. Fee \$10 (cash only).
- 10:15 a.m.:** Non-skiers who want to cheer on the racers, meet at **Group Sales** on the first floor of the Main lodge for transportation (wear your warm boots).
- 10:30 a.m.:** Slovenian Giant Slalom, **Lower Wheelchair Trail**, lifts: A,B,C,F.
- 5:00 p.m.:** Mass at St. Theresa's church (Main Street) a short walk from the Hotel.
- 6:00 p.m.:** Social gathering of skiers and non-skiers in the Ski Windham Main Lodge, second floor (valley side).
- 7:00 p.m.:** Dinner, Race Results, Awards, Prizes and Raffles in the Ski Windham Main Lodge on the third floor, in the **Renaissance Restaurant**

9:00 p.m.: Social evening of singing and dancing begins in the **Legends Lounge** on the third floor. Singing by Marija Ahačič-Pollack, Button Box accordion by Karl Klesin, Sr. and guitar played by Fr. Milan Dimič.

SUNDAY, January 29

- 8:00 a.m.:** Mass celebrated by Fr. Doyle and Fr. Milan Dimič of Holy Cross Church
- 9:00 a.m.:** Hit the slopes and enjoy the day among Slovenian friends

TRANSPORTATION

Please see the enclosed Ski Windham brochure for easy directions by car.

LODGING

The Windham Arms Hotel is beautifully equipped and conveniently located. The Hotel has cozy rooms with beautiful views, a recreation center, theater, shops and a restaurant. The ski slopes are three minutes away by free shuttle bus. All lodging is available on a first come first served basis.

WINDHAM ARMS HOTEL RATES:

Weekend Rates: Friday & Saturday night
 Double Occupancy: \$85 per night
 Triple Occupancy: \$95 per night
 Quadruple Occupancy: \$100 per night

Call the Windham Arms Hotel toll free at **1-800-729-SKIW** (SlovenSKI Group) between 8:00 a.m. and 5:00 p.m. for reservations, ask for Mr. Rob Shreyer and mention the SlovenSKI Group. After 5:00 p.m. please call **518-734-3000**. *Call now!*

FOOD:

The Windham Arms Hotel has a coffee shop, family restaurant and bar lounge.

SATURDAY NIGHT SLOVENIAN DINNER AND RACE AWARDS

DINNER:

There will be a buffet dinner Saturday night at the Ski Windham Renaissance Restaurant. It will be co-sponsored by Slovenian businesses operating in the USA.

Your Discounted Cost:

Adults \$10; Children 12 and Under \$5

Full Price:

Adults \$23; Children 12 and Under \$11.50.

Special Note: Your payment must be received by **January 19** or pay full price for your dinner.

RACE AWARDS:

Rogaška trophies will be awarded to each of:

- ✧ Overall fastest skier
- ✧ Best average time of three family members
- ✧ Fastest male skier
- ✧ Fastest female skier
- ✧ Fastest time in each age group male and female

Gold, silver and bronze medals will be awarded for top finishes in each male and female division. Awards will also be given to the youngest and oldest competitors.

Regulations: The Race is open to all Slovenians and those Americans related through marriage.

DOOR PRIZES AND RAFFLE:

Anyone attending the Ski Windham weekend will be eligible to win. As in previous years, prizes such as mopeds, skis, ski boots, leather goods, cosmetics and many other prizes are donated by Slovenian businesses of the metropolitan New York and New Jersey areas, and other eastern U.S. states. The names of these businesses will be announced and published in newspapers and magazines.

NON-SKIERS

Relax and enjoy Windham's hospitality, beautiful mountain scenery and shopping. On Saturday at 10:30 A.M., cheer on your relatives and friends at the NASTAR finish line. (No high heels please). Join us in the evening for dinner, awards, raffle and all the festivities. Everyone must be registered for dinner.

FOR ADDITIONAL INFORMATION CALL:

Ivan Kamin: (Evening) 718-424-2711
 (Day) 212-983-3830
 Peter Korosec: (Day) 201-461-8522
 Darja Gacnik: (Day) 212-661-2466
 Silvester Lango, M.D.: (Fax) 212-888-4139

UPCOMING EVENTS:

The Slovenian Festival on May 6, 1995 in Middle Village will be the next Slovenian event held in New York.

SKI THE WEST

Ski Park City, Utah with Slovenians on April 1-7, 1995. Departure cities include New York, Cleveland, Toronto and Chicago. For information in the New York area please call Ivan Kamin at 718-424-2711. For anyone wishing to attend and living anywhere else in the USA or Canada, call Boris Mušič at Europc Travel, Cleveland, Ohio at 1-800-677-1313.

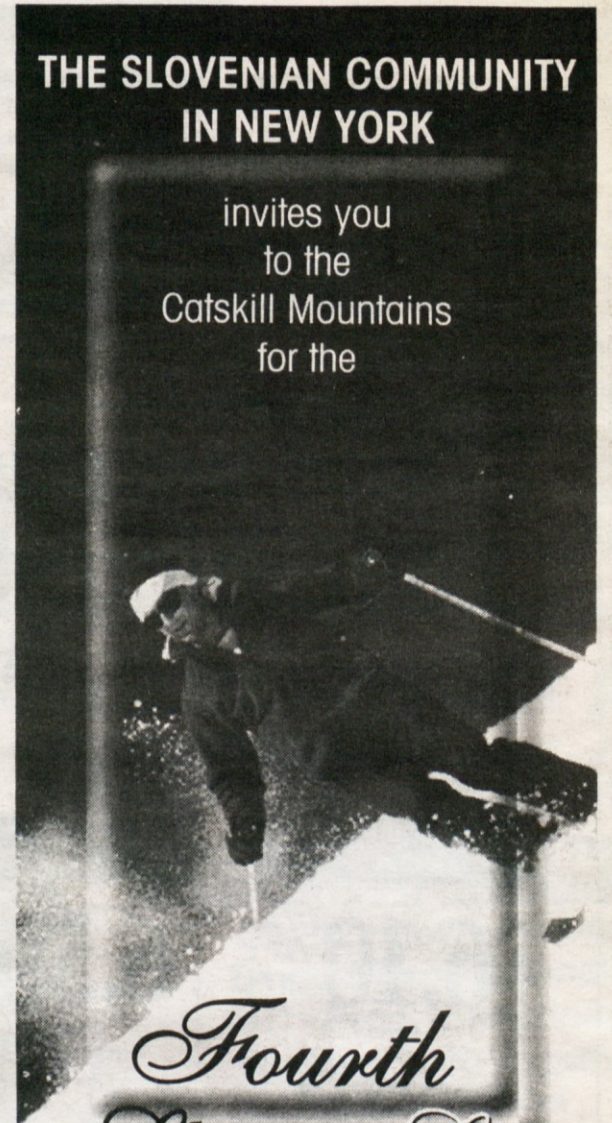
Many thanks to
ROGAŠKA

our main sponsor for this year's ski event. We are proud to announce that everyone in attendance will receive a \$20 gift certificate from Rogaška.

Please fill out and mail or fax your registration form as soon as you receive this mailing. This event is THIS month!!!
 Deadline is January 19th.

THE SLOVENIAN COMMUNITY IN NEW YORK

invites you
 to the
 Catskill Mountains
 for the



Fourth Sloven Ski Weekend

January 27, 28 & 29, 1995
 at SKI WINDHAM

St. Clair Pensioners News

Today as I prepare to write this report, a song, or was it a poem, that I heard a long time ago, comes to my mind. One line that I recall was, "Oh where, oh where has my little dog gone?" At this point, I say, "Oh where, oh where has 1994 gone?" How true. It seems unbelievable that 1994 has spun by so fast. Could it be that our "universal globe" has gone out of control and is now spinning faster?

Naw, I think that probably what is really happening is that I am slowing down and just cannot keep up with the rest of the universe. Oh well, whatever, here we are in 1995. *May it be a good, happy and above all, a health year for all!*

So where do I begin with the news? (Darn, where did I put my notes again? I take the time to gather notes, make sure that I put them where I know I will find them, but when I go to look for the notes, forgot where I put them. Oh well, let's give it a try by giving you a brief report on our Christmas Dinner. What do you know, here are my notes.)

Thursday, December 15th, the date of our Christmas Dinner, weatherwise, like most of December, was a beautiful day. The attendance was very good, just over 150, and all were in a festive mood. We were happy to also welcome those who normally do not have the opportunity to attend our meetings or other activities... There was Mary Jeraj, a resident of the Neff Road Home. With determination, she has not missed any of our Christmas Dinners.

GREAT! And then there is "Ever loyal" Kati Plavan. Still dipping in the Fountain of Youth. Amazing! 103 Cheers for her!

Next, Ann Sterk who had a partial stroke several years ago. She lives in Parma, but convinces her son that she must attend the dinners. Wheelchair and all; she has been there for the last three Christmas Dinners. There were others also, but I mention the three as examples of how sometimes age and or physical afflictions do not always deter a person from getting together with friends to enjoy the pleasures of such gatherings. May they continue in that spirit in their future years.

Of course, there were others who desired to be there, but at least for this year conditions were not favorable for them to do so. Maybe next time. OK? Yes, Jennie, Jo, Johanna, Mary, Angela, Rose, and others; we did miss you and our thoughts were with you.

Thanks to Ed Karnak who took it upon himself to deliver dinners to a few of our local members who were not able to attend.

The food, again prepared by Milka Krulc, was delicious and plenty. I can assure you that no one had reason to go away hungry. The drawing after dinner, resulted in many happy winners. Best of all, it was a pleasure to observe the happy and friendly atmosphere throughout. I, personally wish that I could have visited a little with each one present. Special thanks to those who again worked to make this

Christmas Dinner also a time to remember.

It may be a little early, or maybe not, to announce that the St. Clair Pensioners have scheduled their **Annual Chicken & Pork Dinner** for Sunday, April 30th. Please note: this event is open to all — members, friends and to the public in general. All are invited. Tickets will be available from members, or by calling me at 391-9761, or Ed or Frances Karnak at 486-0818. This is our only fund-raiser and your support will be greatly appreciated.

I recently talked to Jennie Strumbel, who is now residing with her daughter's family in Vermillion. Her outlook on life, present and future is good. She is getting excellent support from her family. She does miss us, and sends her greetings to all of her friends. Remember her in your prayers, and maybe you would like to send her a card of cheer. Her address is 1394 Sanford Street, Vermillion, OH 44089.

Joanna Lescar missed coming to our Christmas Dinner because just a few days before, she had problems with her teeth which required extensive dental work.

Rose Poprik is still under doctor's care. She manages to get about in her home, but needs to do it in a wheelchair for now. Jo Mohorcic has learned to depend on her walker to get about. All others are in fair or good health, I

hope. Our member Karla Majcen has taken permanent residence in Slovenia. She writes that her health has improved considerably and that she is happy there. Of course, she says that it is nothing like America. Also she misses coming to our meetings and remembers our wonderful dinners. Since she cannot write to each of you, she asks that I convey her greetings to all of the members and wishes everyone a happy and healthy New Year. Anyone wishing to write to her, can get her address from me.

Listen to this. Our tour coordinator, Frances Karnak, has temporarily scheduled a tour to Toronto for the show **Phantom of the Opera**. The dates are February 15th and 16th. I say temporarily, because unless she can fill the required quota, she will not be able to go through with the plan. Knowing that it will be impossible to get the quota from our members only, this special tour is open to the general public... **but, you must make your reservation and deposit at the latest by January 19th.**

The package includes bus fare, ticket to the show, one night hotel lodging (double occupancy), 1 dinner and 1 breakfast. And I understand also a tour of Niagara Falls. All of this at an unbelievable low price of \$159.00! So, if interested, don't wait. Call

Frances at 486-0818 at once. Without a tour group price, you would pay about \$250.00.

Remember, you don't have to be a member to enjoy this one terrific deal.

You may be interested to hear that the Slovenian National Home Pre-New-Years monthly raffle-social attendance was great. These events are held each month on the last Wednesday of the month. If you live in the local community and do not have transportation, call **361-5115** and transportation will be provided.

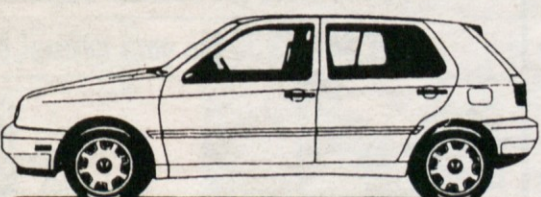
One last interesting tidbit. The Tuesday, December 6 *Plain Dealer* sports section page, "Plain Dealer Fall All-Stars," featured outstanding athletes who have been selected as representative of All-Star caliber. One youngster featured was Chris Head, a member of the St. Ignatius Cross Country Team. Chris is the grandson of Joseph and Ann Zgonc, members of our club. I am sure that both grandparents are very proud of the accomplishments of Chris. Incidentally, this is the second year that Chris was so honored.

Our coming meeting is scheduled for Thursday, January 19 at 1 p.m. Meetings are held in the Eddie Kenik room of the Slovenian National Home. See you there.

Stanley J. Frank
Secretary

1995 VOLKSWAGEN GOLF

- GL
- Air Conditioning
- AM/FM Stereo
- Cassette
- Rear Window Defroster
- Fold Down Rear Seat
- 10 Year/ 100,000 Mile Warranty
- Stock #31616



\$205

24 MONTHS

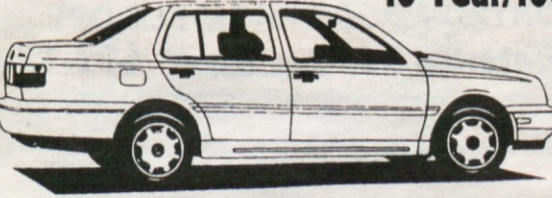
\$450 DOWN

*Refundable security deposit. 1st month payment & \$450 acquisition fee, due on delivery. Customer responsible for excess wear & tear & mileage in excess of 20,000 miles at 10¢ a mile. Option to purchase at end of lease. Total of payments = 24 x payment. With approved credit. Expires 12-31-94.

1995 VOLKSWAGEN JETTA

10 Year/100,000 Mile Warranty

- Air Conditioning
- 4 Dr. • GL
- AM/FM Stereo
- Cassette
- Rear Window Defroster
- Stock #32331




\$215

36 MONTHS

\$450 DOWN

*Refundable security deposit. 1st month payment, \$450 acquisition fee & \$330 cash down or trade equivalent due on delivery. Customer responsible for excess wear & tear & mileage in excess of 30,000 miles at 10¢ a mile. With approved credit. Option to purchase at end of lease. Sale ends 12-31-94.

ED PIKE



Open Mon. & Thurs. Till 9 pm Tues, Wed, Fri. & Sat. Till 6 pm
9647 Mentor Ave., Mentor, Ohio 942-3191 • 357-7533

These Rates Will Leave You Speechless.

Fortunately, interest rates this high speak for themselves.


The message: excellent savings growth with the safety and security of Fifth Third Bank, one of the strongest banks in the nation.

It goes without saying a Fifth Third CD is a very smart move. Open one today at any Fifth Third location. Many are open 7 days a week.

Customize your CD portfolio:

5-Month* CD	6.25%	A.P.Y.
9-Month* CD	6.35%	A.P.Y.
36-Month CD	7.00%	A.P.Y.

*Rates available for current and new Fifth Third Bank checking customers only.



Fifth Third Bank

Working Hard To Be The Only Bank You'll Ever Need.®

Beachwood 292-4999	Bedford* 786-9455	Brooklyn* 749-4100	Concord Twp. 357-1700	Downtown 696-5300
Eastlake* 951-7676	Glennville* 791-6300	Lakewood 221-3300	Macedonia* 467-5588	Cleveland 650-2922
Mentor 255-2555	Painesville Twp.* 357-7810	Parma Heights* 842-8229	Parma town* 842-9767	Pavilion Mall* 464-5799
Pleasant Valley* 884-5800	Richmond Heights* 449-9100	Willowick 585-3311		

*Bank Marts® inside FINAST Superstores are open 7-days-a-week, Monday-Friday 10:00 am-8:00 pm, Saturday 9:00 am to 5:00 pm, Sunday 11:00 am to 4:00 pm.

Minimum deposit of \$500.00 required. Rates shown above are for CD deposits under \$100,000. You must visit a Fifth Third Banking Center to open this special CD product. Annual Percentage Yield accurate as of 1/5/95. Penalty for early withdrawal. Rates and terms subject to change without notice. Club 53 bonus does not apply. ©1995 Fifth Third Bank. Member FDIC/Federal Reserve System.

8 **Coming Events**

AMERIŠKA DOMOVINA, JANUARY 12, 1995

Friday, January 13
Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., 8-12 with Casuals.

Sunday, Jan. 15
Dance from 4-8 at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., with Freddie Zwick.

Friday, Jan. 20
Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., from 8-12 featuring Eddie Grech.

Sunday, Jan. 22
St. Mary (Collinwood) Slovenian Language School Pork Chop/Swiss Steak Dinner in the school cafeteria between 11 a.m. and 1 p.m. Donation for family style meal is \$10 for adults and \$4 for children under 12. Tickets from parents or the rectory office.

Friday, Jan. 27
Dance at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St., from 8-12 featuring Orcaades.

Sun., Jan. 29
St. Vitus Mothers Club Card Party, 2 p.m. in St. Vitus Auditorium.

Sunday, Feb. 19
St. Vitus Slovenian School Kosilo (annual fund-raising dinner) served in the St. Vitus school auditorium, 11 a.m. to 1:30 p.m.

Sunday, March 26
Holmes Ave. Pensioners Club Dinner Dance at Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Ave. Music by Lenny Andexler Orchestra. Donation \$12.00. For tickets call 943-3784 or 531-2088.

Sunday, April 30th
St. Clair Pensioners Annual Chicken & Pork Dinner at St. Clair Slovenian National Home, 6417 St. Clair Ave.

In Loving Memory

Of Our Parents
Father
Anton Orehek
died April 24, 1965
Mother
Antonia Orehek
died January 8, 1956

*You live with us in memory,
And will forever more.*

Your loving sons:
John, Albin and
Families and
other relatives.

Cleveland, Jan. 12, 1995

SLS Dinner

St. Mary (Collinwood) Slovenian Language School will hold a Pork Chop/Swiss Steak Dinner on Sunday, January 22 in the school cafeteria between 11 a.m. and 1 p.m. Donation for the family-style meal is \$10 for adults and \$4 for children under 12. Tickets may be purchased from Slovenian School parents or at the rectory office.

In Loving Memory

Of the 11th ANNIVERSARY OF OUR HUSBAND, FATHER, GRANDFATHER AND BROTHER



Louis J. Godec

died Jan. 17, 1984

*Your memory is our keepsake,
With which we will never part.
Though God has you in His keeping
We always have you in our heart.*

Sadly missed by:
Wife — Frances
and Family

\$25 donation

Enclosed is our yearly subscription renewal to *Ameriška Domovina* and \$25.00 donation to the paper. Happy New Year!
Ted Horn
Monterey, CA

Mixing one's wines may be a mistake, but old and new wisdom mix admirably.

In Memory

OF THE DEATH OF



Joseph Grdina

who died on January 12, 1974

Missed by:
Sister: Antonia Mazi
and Brother: Ivan
Sons: Joseph and Anthony
Daughters-in-Law:
Mary and Betty
Grandchildren - and
Great-Grandchildren

Residents of Euclid - Visit Us

WE HAVE A LARGE SELECTION OF SLOVENIAN WINES!

Frenenet Champagne —

M & R Asti

Cooks Champagne & Asti

Henri Merchant

Various Imported Domestic Wines
Instant Ohio Lottery Tickets

EUCLID OHIO

Beverage, Inc.
486-0595

BEER & WINE — GIFT ITEMS

Donations

Thanks to the following for their generous holiday donations to the *Ameriška Domovina*:

- Mary Modic, Euclid, Ohio — \$10.00
- Stan (The Shoeman) Majer, Richmond Hts., O. — \$5.00
- Frank Skvarca, Racine, Wis. — \$5.00
- Karol Bojc, Euclid, O. — \$8.00
- Ernest Kotnik, El Cajon, Calif. — \$6.00
- Frank Grcar, Willoughby Hills, O. — \$10.00
- Vida Schoen, Lakeland, Fla. — \$10.00
- Stan (the Turkeyman) Sajnovic, Orillia, Ontario — \$5.00
- Margaret Kaus, Willoughby, O. — \$5.00
- Anton Gregorc, Richmond Hts., O. — \$5.00
- Mary Coffelt, Milwaukee — \$10.00
- Theresa Percic, Painesville, O. — \$5.00
- Nace Omahen, Euclid, O. — \$10.00

- Stanley Sommers, Boyes Hot Springs, Calif. — \$10.00
- Mr. and Mrs. Louis Stalcer, Millbrae, Calif. — \$20.00
- Mrs. John Lekan, Parma, O. — \$10.00
- Frank Wurzer, Euclid, O. — \$5.00
- John Martinc, Euclid, O. — \$5.00
- Steffie and William Zidar, Wickliffe, O. — \$10.00
- Adolph Somrack, Willoughby Hills, O. — \$10.00
- Dr. Edward and Milena Gobetz, Willoughby Hills, O. — \$20.00
- Mr. and Mrs. Anton Lavrisa, Cleveland — \$5.00
- John Limoni, West Allis, Wis. — \$10.00
- Ann Zitko, Cleveland — \$10.00
- Carl Racic, Pittsburgh — \$5.00
- Tony Vogel, Euclid, O. — \$6.00
- Molly Brodnick, Highland Hts., O. — \$10.00
- Lawrence Rozman, Richmond Hts., O. — \$5.00

Super Rates at Home Federal!

6-Month CD	12-Month CD	3-Year CD
5.50%	7.00%	7.50%
APY	APY	APY

*Annual Percentage Yields shown for 6-Month, 12-Month and 3-Year CDs are accurate as of January 12, 1995. Minimum deposit to open and earn APY is \$500; substantial penalty for early withdrawal; rates subject to change without notice.

Rates also apply for IRA deposits!

Ask us about our Interest Deferral Option!

Call 348-2800 for your nearest location!

HOME Federal Savings Bank

EQUAL HOUSING LENDER FDIC Insured

R & D Sausage

OPEN: Mon. 8-2 Tues. thru Thurs. 8-5
Fri. 8-6 Sat. 8-5

Smoked Sausage

Fresh Sausage

Rice & Blood Sausage

Cottage Ham - Zelodec

POTICA & STRUDEL

IMPORTED FOODS FROM EUROPE

15714 Waterloo Rd. Joe Zuzak 692-1832

"Our Family Has Been Here to Serve You Since 1903"

— Serving Slovenian Families for 90 Years. —

Grdina-Faulhaber Funeral Home

17010 Lakeshore Blvd.
Cleveland, Ohio 44110

531-6300

For further information call Don Faulhaber—Funeral Director

Preplanned Funeral Arrangements Available

* Facilities Available Throughout Northeast Ohio *

MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS

FOREIGN & DOMESTIC

STATE EMISSIONS INSPECTIONS

SUNOCO SERVICE

DIESEL ENGINE REPAIRS
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE
FRONT END ALIGNMENT

ASE National Institute for AUTOMOTIVE SERVICE EXCELLENCE

481-5822

EAST 200 SUNOCO

470 E. 200 ST.
MON-FRI 9 AM-11 PM
SAT 7 AM-11 PM
SUN 9 AM-6 PM

TIRESTONE

APPROVED AUTOMOTIVE REPAIR

Joe Zigman, owner



VESTI IZ SLOVENIJE

Papež Janez Pavel II. sporočil predsedniku Milanu Kučanu, da namerava Slovenijo obiskati maja ali junija 1996

Pretekli teden je *Slovenec* objavil tekst pisma, ki ga je bil 30. decembra lani na predsednika Slovenije Milana Kučana naslovil papež Janez Pavel II:

»Prejel sem vaše cenjeno pismo, s katerim ste me, gospod predsednik, vljudno povabil na dušnopastirski obisk pri vašem plemenitem narodu.

Rad bi vam izrazil hvaležno spoštovanje za notranje vzgibe, ki so navdihnili vašo vdanost Petrovemu nasledniku.

Ko sprejemam vašo željo, vam hkrati sporočam, da bom z veseljem opravil omenjeni obisk v letu 1996 (v maju ali juniju), natančen datum bo treba še določiti, ker na žalost leta 1995, kot ste želeli vi, obisk ne bo mogoč.

Ob božičnih praznikih, ki jih obhajamo, in novem letu želim vam in vsem drugim Slovincem sporočiti, da se že zdaj pripravljam in se veselim srečanja z vami vsemi ter kličem nad vse Gospodov blagoslov in polnost Odrašenikovih darov.«

Dimitrij Kovačič izvoljen za predsednika ljubljanskega mestnega sveta

Po začetnih težavah v organiziranju novega, decembra lani izvoljenega ljubljanskega mestnega sveta, so svetniki vendarle začeli uspešnejše delovanje. Tako so po strankinem usklajevanju pretekli teden izvolili Dimitrija Kovačiča za novega predsednika mestnega sveta. Zanj je glasovali 41 od vseh

skupaj 45 svetnikov, kar pomeni, da so zanj glasovali tudi skoro vsi levičarski svetniki. V administraciji prejšnjega župana Jožeta Strgarja je bil Kovačič sekretar sekretariata za občo upravo mesta Ljubljane. V omenjenem času je bil tudi obiskal ZDA in slovenske naselbine tu, med njimi tudi clevelandsko.

Dimitrij Kovačič je sedaj član Socialdemokratske stranke. Izvoljena sta bila dva podpredsednika mestnega sveta, ki sta Metka Tekavčič iz Združene liste in Mihael Jarc iz SKD. Ugotovljeno je bilo, da so mandati vseh 45 svetnikov veljavni.

Pred slovesno prisego pretekli četrtek, je Dimitrij Kovačič dejal: »Trudil se bom, da bo sodelovanje mestnega sveta in župana korektno ter plodno.« Župan Ljubljane je sedaj bivši zunanji minister dr. Dimitrij Rupel. Kot je poročal *Slovenec* pretekli petek, je Rupel pred svojo slovesno prisego »izrazil prepričanje, da se spleča sodelovati in presepati plotove, ki dajejo naši politiki včasih videz ozkosrčnosti, vrtičkarstva ali celo fevdalizma. Volilcev namreč ne smejo podcenjevati, saj si bodo zapomnili vse uspehe, pa tudi vse neumnosti, ki bi jih utegnili zagrešiti v njihovem imenu.«

Z deklicami v leto 1995

Slovenec, 3. jan.: »Tako v Ljubljani kot v Mariboru sta se prvi v letu 1995 rodili deklici. V ljubljanski porodilnici je Petra Peskar devet minut čez polnoč povila 2910 gramov težko in 50 cm veliko deklico, v Mariboru pa je ob 2.35 privekala na svet 3.340 gramov težka in 48 cm velika deklica, ki jo je povila Nataša Korec.«

Poleg normalnih strankarskih zadev, posevčajo Slovenski krščanski demokrati tudi veliko časa težavam, ki jih imajo v zvezi z nadaljnjim sodelovanjem v vladi dr. Janeza Drnovška. Na sestanku strankinega izvršilnega odbora 3. januarja so (foto) razpravljali o Drnovškovi zavrtni kandidaturi Petra Vencija za zunanjega ministra. Na desni na fotu stoji Lojze Peterle, na levi pa strankina tajnica Vida Čadonič-Spelič.



V zadnjih tednih je zima vendarle zajela Slovenijo. Posnetek iz *Slovenca* pretekli petek kaže Trojane. Pretekli četrtek je snežilo v večjem delu Slovenije, v Kočevju je zapadlo 27 cm suhega snega, v Novem mestu 10. Precej težav je bilo v cestnem prometu, npr. na Stajerskem, v Prekmurju in na gorskih mejnih prehodih z Avstrijo. Mesec december je bil topel pa tudi snežen, posebej proti koncu leta. Za lanski božič že od leta 1981 ni bilo toliko snega.

Iz Clevelanda in okolice

Konferenca in javni forum—

Današnji *Plain Dealer*, prav tako televizija in radio obširno poročajo o konferenci o trgovanju z in investiranju v državah srednje in vzhodne Evrope, bi poteka danes in jutri v hotelu Stouffer. Slovenija na konferenci sodeluje, na str. 11 je seznam članov njene delegacije (naknadno je bilo sporočeno, da g. Jože Duhovnik iz Litostroja ne pride). Edino splošno javno srečanje s tukajšnjimi rojaki in delegacijo bo jutri, v petek, zvečer ob 7.30 v SDD na Waterloo Rd. Vendar so že bili in bodo razna srečanja, ki niso javnega značaja, kajti bodo delegati tu do sobote. Nekateri rojaki so bili povabljeni na sprejem, ki ga prireja nocoj clevelandski župan Michael White in na katerem bo še trgovinski tajnik Ronald Brown, jutri pa se bodo nekateri udeležili govora predsednika Clintona v hotelu Stouffer. O teh in morda drugih srečanjih v teh dneh bomo poročali prihodnji teden.

Javni forum v petek zvečer v SDD je odprt javnosti in vstopnine ni. Sponzorira ga Slovenian American Heritage Foundation.

»Pristavska noč«—

Slovenska pristava prireja v soboto, 28. januarja, svojo tradicionalno »Pristavsko noč« in sicer v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Avenue. Vstopnice za ta vedno lep večer so po \$20, za njih rezervacijo pa pokličite Jožeta Koširja na 481-5621. Ne odlašajte!

Novi grobovi

Stephanie Polsak

Dne 10. januarja je v Naples, Fla., nenadno umrla Stephanie Polsak s S. Euclida, rojena Branisel v Clevelandu, žena Edwina (poročena sta bila 51 let), mati Sandre Polsak (mož Walter Brewster) in Jamesa, 1-krat stara mati, hčerka Franka (pok.) in Ursule Branisel, sestra Franka, članica ADZ št. 59, SNPJ št. 147, nekdanja članica pevskega zbora Zarja in ustanovna članica Mladinskega pevskega zbora. Pogreb bo iz Želetovega zavoda na E. 152 St. v soboto, 14. jan., dop. ob 10.30 na pokopališče Knollwood. Ure kropljenja bodo jutri, v petek, od 2. do 4. pop. in 7. do 9. zv. Družina bo hvaležna za darove v pokojničin spomin Slovenskemu domu za ostarele, 18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119.

Peter J. Cerar

Dne 8. januarja je umrl 88 let stari Peter J. Cerar, mož (dalje na str. 16)

Kosilo Slovenske šole—

Slovenske šola pri Mariji Vnebovzeti vabi na svoje letno kosilo, ki bo v nedeljo, 22. januarja, od 11. do 1. pop. v šolski dvorani. Nakaznice za kosilo so po \$10, za otroke pod 12. letom pa le \$4. Nakaznice dobite pri starših otrok, ki šolo obiskujejo, ali v župnišću, ali pa lahko pokličete 692-0186 oz. 486-4370. Kosilo obsega panirane zarebrnice in goveje zrezke v omaki s prikuhami, solato, kavo in štrudelnom, vse servirano v družinskem stilu. Odločite se in pride!

Sestanek in božičnica—

Misijonska znamkarska akcija vabi na sestanek in božičnico, ki bo to nedeljo, 15. januarja. Litanije in blagoslov bodo ob dveh pop. v cerkvi Marije Vnebovzete, nato bo v šolski dvorani sestanek in nato božičnica. Pridite torej to nedeljo, da skupno prosijo blagoslova pri delu za misijone tako sodelavci kot tudi prijatelji.

Krofi to soboto—

Oltarno društvo pri Sv. Vidu ima prodajo krofov to soboto, 14. jan., od 8. zj. dalje, v društveni sobi šolskega avditorija. Pridite!

Zelo lep uspeh—

Iz Slovenskega doma za ostarele sporočajo, da je bil odziv rojakov in njih organizacij ob božičnih praznikih zelo razveseljiv. Več kot tisoč posameznikov in organizacij je namreč darovalo doslej več kot 41 tisoč dolarjev. Zavetišče je še vedno polno zasedeno s seznamom čakajočih na vse-litev.

Lepa podpora—

Dr. Hilarij Rolih, Laurel Hollow, NY, je ob božiču daroval \$100 v podporo listu. Za naklonjenost se mu najlepše zahvalimo.

Božični darovi—

V naš tiskovni sklad so v božičnem in novoletnem času darovali sledeči: Dr. Silvester in dr. Dominika Lango, New Rochelle, NY, \$25; g. Štefan Novak, Scarborough, Ontario, \$25; ga. Steffie Smolič, Euclid, O., \$25; Rev. Charles Wolbang, C.M., Plainsboro, NJ, \$25; g. Anthony Jagodnik, N. Tarrytown, NY, \$25; g. in ga. Gary Hull, Lakewood, O., \$25; g. Tone Gregorc, Richmond Hts., O., \$5 listu in \$25 k nakupu nove opreme, skupaj \$30; Oltarno društvo sv. Vida, Cleveland, \$60, dr. in ga. Anthony Znidarsic, Euclid, \$25; in g. Frank Krainz, bivši župan Highland Hts., O., \$25. Vsem tem in drugim darovalcem, katerih imena so bila objavljena v angleškem delu: Hvala lepa!

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 216/431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Košir

NAROČNINA:

Združene države in Kanada:
\$25 na leto za ZDA; \$30 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$35 na leto (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$110 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$25 per year; Canada: \$30 in U.S. currency
Foreign: \$35 per year U.S. or equivalent foreign currency
\$110 per year airmail to Slovenia

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio
POSTMASTER: Send address change to American Home,
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Fax (216) 361-4088 Published every Thursday

No. 2 Thursday, January 12, 1995

Sposojeni komentar iz Ljubljane

Mesto, ki ni hotelo pasti

»Juriš« ruske armade na čečensko prestolnico Grozni, ki se je začel na zadnji dan starega leta, se je v začetku novega že sprevrgel v povsem jasen polom. Televizijski posnetki tankov s čečenskimi zastavami in skupina čečenskih bojnikov na nočni straži med ruševinami predsedniške palače so temeljito postavili na laž ruske hudo preuranjene in prozorno propagandne izjave o padcu mesta, ki jim je včeraj (3. jan.) nasedel celo moskovski dopisnik tistega slovenskega časopisa, ki se zelo ponaša s svojo »osrednostjo« in »informiranostjo«.

Ob grozljivih slikah zoglelenih trupel ruskih vojakov, z ranjenci natlačenih helikopterjev in zbeganih, veliko prezgodaj ostarelih obrazov ruskih najstniških rekrutov, ki so jih v imenu »nedeljive Rusije« pahnili v krvavi metež, zvenijo naravnost noro napuhnjene besede ruskih generalov, ki so pred pohodom v Čečenijo obljubljali lahko in hitro zmago. To, kar naj bi bil praznični sprehod nekaj tisoč vojakov, se čedalje bolj spreminja v splošni vojni požar, ki grozi, da bo preskočil in zanetil ognjeni vihar v širšem kavkaškem, azijskem in mogoče celo evropskem prostoru nekdanje Sovjetske zveze.

Ruski poraz v prvi rundi bojov za Grozni je spet potrdil izkušnje zadnjih let, da je zasedanje mest ena najtežjih in za napadalca najdražjih vojaških operacij. Celotno izvrstno izurjena in tehnično vrhunsko opremljena izraelska armada se je leta 1982 skrajno previdno lotila zasedbe Bejruta. Kot so nam pokazali krvavi dogodki na Balkanu in na Kavkazu, se da mesta zelo hitro razrušiti, veliko težje pa jih je osvojiti. Videli smo, kako se je leta 1991 v ruševinah Vukovarja zlomila elita bivše jugoslovanske armade, kako porušeno, prezebalo in sestradano Sarajevo kljubuje že skoraj tri leta, kako se brani Bihać... Ruski napadalci so sicer prodrli v dele Groznega, toda čečenski bojniki so jih med ruševinami zajeli v žepe, uničili ali pa pognali v beg. Ruski generali grozijo z novimi napadi na Grozni, toda veliko vprašanje je, kdaj jim bo čedalje bolj demoralizirano vojsko uspelo zbrati za naslednji naskok.

Grozni torej še ni padel in noče pasti, čeprav skuša rusko vodstvo z najnovejšimi propagandnimi izjavami svoj vojaški poraz spremeniti v propagandno zmago. Tudi če bi v resnici padel, so Čečeni z njegovo obrambo in z vsakim naslednjim dnevom zagrizenega boja za neodvisnost Rusom krepko zmešali »vozni red«. Ker ni prišlo do hitre zadušitve »separatističnega gibanja«, ki so jo Jelcin in njegovi očitno obljubili Zahodu za njegovo naklonjeno nevtralnost, so v Nemčiji, Franciji in še kje končno začeli negotovati zaradi kršitev človekovih pravic v Čečeniji. Naraščajoči krvni davek že sproža proteste ruskih mater. Bo vsaj na Kavkazu zmagal razum?

Andrej Vovko
Slovenec, 4. jan. 1995

Čeprav več kot teden dni star, je ta komentar še precej aktualen. Grozni še ni padel, boji se nadaljujejo, Rusi so bili prisiljeni vključiti v boje svoje najbolj elitne enote, o menda že pojavljajočem gverilskem vojskovanju čečenskih bojnikov (a la Afganistan)

Slovenska delegacija za »White House Conference on Trade & Investment in Eastern & Central Europe«

— Cleveland, Ohio, 12. in 13. januarja 1995 —

Konferenca se bo začela danes dopoldne in trajala skozi jutri, petek. Slovenija bo zastopana z 19-člansko delegacijo, od katerih je devet članov z vladne strani, ostali pa zastopajo razna podjetja. Nočoj ima clevelandski župan sprejem za vseh 14 delegacij, povabljeni so tudi lokalni predstavniki narodnostnih skupin, tudi slovenske. Navzoč na sprejemu bo trgovinski tajnik v Clintonovi vladi Ronald Brown. V petek bo na konferenci govoril sam predsednik Bill Clinton, v petek zvečer ob 7.30 pa bodo člani slovenske delegacije srečali clevelandske rojake na javnem forumu v SDD na 15335 Waterloo Road. Forum sponzorira Slovenian American Heritage Foundation, javnost je vabljen, vstopnine ni.

Sledi seznam članov slovenske delegacije, kot je bil sporočen trgovinskemu tajništvu:

1. — **Davorin Kračun**, Minister for Economic Relations and Development, Head of Delegation
2. — **Ernest Petrič**, Ambassador to the U.S.
3. — **Vojka Ravbar**, State Secretary, Ministry for Economic Relations and Development
4. — **Ivo Banič**, State Secretary for Industry, Ministry for Economic Affairs
5. — **Slavko Hanželj**, State Secretary, Ministry for Transport and Communications
6. — **Srečko Kokalj**, State Secretary for Energy, Ministry for Economic Affairs
7. — **Marjan Smonig**, Undersecretary, Ministry for Economic Relations and Development
8. — **Karl Bonutti**, Honorary Consul of Slovenia in Cleveland
9. — **Gregor Zore**, Counselor, Embassy of Slovenia

Člani delegacije, ki predstavljajo slovenska podjetja in bodo iskali poslovne stike s predstavniki ameriških podjetij, sodelujočih na konferenci, so sledeči:

10. — **Jože Duhovnik**, Litoštroj (turbines, machines)
11. — **Sašo Vrzič**, Jata (poultry)
12. — **Vasilij Prešeren**, Slovenske železarne (steel)
13. — **Albin Rome**, PETROL zemeljski plin (gas)
14. — **Andrej Kandus**, ATR (computers)
15. — **Tomaž Berginc**, Kovinotehna (retail and wholesale - metal products)
16. — **Andrej Gašperlin**, LEK (pharmaceuticals)
17. — **Drago Pahor**, TAM (trucks, buses)
18. — **Ciril Tručl**, YUTEX (textiles)
19. — **Rudi Gabrovec**, LBS Bank (banking)

Poleg zgoraj omenjenih, bo na konferenci sodeloval še ameriški veleposlanik v Sloveniji, **Allan Wendt**. O konferenci in slovenskem sodelovanju na njej bomo poročali prihodnji teden.

Dr. Rudolph M. Susel

Fr. John Lavrih

Wichita, Kansas

Važno opozorilo

Vsem dobrotnikom Karmeličank v Sori in Koroških študentov bi rad sporočil, da sem z januarjem 1995 ukinil čekovni račun na »St. Anthony's Church, Special« v Fowlerju, Kansas, in to radi tega, ker pač nisem več župnik sv. Antona cerkve. Poleg tega, kot vam je morda znano, če kdo daruje v kakršne koli dobrodelne namene (charity) več kot 300 dolarjev, mora dobiti posebno potrdilo. Tako zahteva IRS. In ker nisem več župnik, takih potrdil ne morem pisati.

utegnemo več in več slišati. Vendar je večje vprašanje, ki se ga v svojem komentarju Andrej Vovko ni lotil. In to je stališče zahodnih držav, da je Čečenija enostavno sestavni del Rusije, čeprav Čečeni niso Rusi in očitno nočejo biti del Rusije. Rusija je Čečenijo vojaško premagala in aneksirala pred več kot 100 leti. Zakaj nimajo pravice do neodvisnosti? Dejstvo je pač, da so Čečeni v marsičem tam, kjer bi ob malce drugačnem poteku dogodkov pred tremi, štirimi, petimi leti bila Slovenija. Vedno večja oddaljenost takratnega časa bolj in bolj potrjuje, da je bila poleg vsega drugega sreča zelo in morda enkratno naklonjena Sloveniji. Upoštevajoč tega, naj bi vsi, ki se zanimamo za usodo Slovenije in njenega naroda, vedno iskali vsakršno možnost za poudarjanje nadaljnje demokratizacije njene družbene ureditve in tudi nadaljnega pospeševanja njenega gospodarskega razvoja. Morda bo na različne načine k temu cilju prispevala tudi konferenca v Clevelandu, ki jo danes in jutri sponzorira Clintonova vlada.

Dr. Rudolph M. Susel

ji je to delo prepovedano. Seveda, tako je naenkrat prenehala glavni vir njihovega preživljanja. Nobena druga sestra pa ne zna tega dela.

Pa še druga težava: kot veste, sestre pečejo hostije za Ljubljansko in Mariborsko škofijo. Sedaj pa je mariborska škofija sama začela peči hostije za svoje fare. Tako je konec tudi tega dohodka. Zato so sestre res v velikih finančnih težavah. Edini dohodek, ki ga imajo, so hostije za ljubljansko škofijo in naši darovi, kar pa seveda ne zadošča za prehrano vseh in vzdrževanje samostana. Zato je vsak dar res dobrodošel in sprejet z veliko hvaležnostjo.

Če pa kdo še vedno želi poslati preko mene, lahko pošlje svoj dar meni, toda ček naj naslovi na »Carmelite Sisters, Sora«, in ga bom takoj poslal naprej.

Za študente na Koroškem pa naslovite ček na »Mohorjeva Družba J. Olip«, in pošljete na naslov: Rev. Ivan Olip, Kumeschgasse 16, A-9150 Bleiburg, Pliberk, Austria, Europe. (G. Olip je poverjenik za študente). Če pa želite, lahko pošljete tudi meni in bom jaz poslal na Koroško. Vendar ček naslovite na »Mohorjeva Družba, J. Olip«.

Upam, da vam tele spremembe ne bodo povzročale kakšnih neprilik in boste tudi v bodoče z ljubeznijo podpirali sestre v Sori in študente na Koroškem.

Za novo lepo pa vsem polno božjega žegna,

Fr. John Lavrih

6900 E. 45th Str. N, No. D2
Wichita, Kansas 67226

**Rojaki! Priporočajte
Ameriško Domovino
svojim slovenskim
prijateljem in znancem!**

V BLAG SPOMIN

Ob peti obletnici smrti
našega dobrega moža,
očeta in starega očeta
ter brata



FRANK TOMINC

ki je umrl 13. januarja 1990.

V hladnem grobu zdaj počivaš,
rešen si prav vseh skrbi;
mi pomislimo na Tebe,
Te pogrešamo vse dni.

Žalujoči:

Pepca, žena
Frank, Martin, Jože, sinovi
in družinami
Marjanca Domanko, Ani
Vidmar, Cilka Urbas, hčerke
z družinami
Jelka Kuhelj, Ivanka Tominc,
sestri
ena sestra v Sloveniji, ter
ostalo sorodstvo v Sloveniji.

TONE OSOVNIK

VENDARLE KAR ČEDNO...

... smo pri slovenskem Sv. Cirilu na Osmi končavali komaj preteklo leto 1994. Seveda to lahko zapišem tako v svojo svetocirilsko kroniko, če prezmam v zadnjih dveh mesecih vse tiste nedelje, ki so prav značilne v našem farnem življenju zadnja leta.

Nekateri v naši fari menijo, da kronika ne sme imeti vsega v sebi, kar je sicer tudi stvarnost življenja naše srenje. Tako se je menda dogajalo, ko je bilo rečeno: Bolje je, da Toneta ne povabimo, ker on potem dá vse v časopis. Seveda je pri tem mišljena Ameriška Domovina.

A tudi tu je žalostno dejstvo, da sem poleg mojega sokolskega brata Lojzeta Galiča v Milwaukeeju še preostali stalen dopisnik Ameriške Domovine. Sva pač bila vajena nesebičnega narodnega dela na Slovenskem. Zdaj pa tu na Ameriškem, koder naše narodne srenje in njene fare preminevajo. To življenjsko sodbo si pišemo sami, ko opuščamo besedo naših slovenskih mater. No, oprostite temu mojemu novoletnemu razmišljanju.

O prvi novembrski nedelji sem nekaj zapisal v svojem zadnjem prispevku. Druga novembrska nedelja je bila pri našem Sv. Cirilu verjetno takšna kot so večina nedelj, ki niso tretje v mesecu. Tako bi bilo, da ni bila prav ta obletni dan, kar štirideseti, poroke našega farana in slovenskega advokata v Ridgewoodu, Emila Ručigaja. Ta pomemben dogodek je hotel začeti proslavljati s slovensko mašo pri Sv. Cirilu, kamor sta ga zvesto vodila mati Minka in oče Ivan.

Po materi je Emil povezan z Rupnik-Ovevo družino. Tradicionalna farna vez, ki gre zdaj pri obojnih v četrti rod. Emil z ženko je vse povabil k obletni poročni maši. Tako je bila na to nedeljo naša cerkva lepo posedena.

Naravno drugi nedelji sledi tretja. In ta ja pri Sv. Cirilu zmeraj lepa. Cerkev je lepo posedena, dvoranica pod njo pa kar polno zasedena. Na to nedeljo je namreč prosvetna ura, katero sva sedaj že pokojni dr. Zdravko Kalan in jaz začela pred več kot 20 leti.

To novembrsko nedeljo smo posvetili našim umrlim, delavnim faranom. Tako je bilo tudi pred dvema letoma. Letos smo obstali kar samo ob umrlem arhitektu Simonu Kregarju. Njegova pisna zapuščina nam je ponujala kar čedno vsebino. Hkrati pa tudi lep spomin na umrlega srenjčana, faran pač ni bil, zdravnik dr. Huga Velkerja. Skoraj neopazen je živel med nami. In prav tako je pred dvema letoma čisto neopazno odšel v deželo Večnosti.

Z uvodno besedo je zdajšnji vodnik ur dr. Silvo Lango pričel spored. Med nami je bila v gosteh ga. Kazimira Lužnik, maratonska tekačica, ki je sestra dr. Dominike Lango. Ga.

New York, NY

Kazimira se je vsedla h klavirju in nam dovršeno odigrala Schumannovo »Sanjarjenje«. Nato nam je dr. Peter Remec prebral Simon Kregarjev literarni sestav Pismo Martina Krpana.

Za njim nam je Judita Prelogova podala Kregarjevo oceno o slikarstvu dr. Velkerja in sicer na osnovi: Bled v slikah Huga Velkerja. Hugo in Simon sta si bila dobra in močno intimna prijatelja. Zato je ta ocena hkrati podoba močnega Simonovega doživljanja.

Kar primerno je bilo, da je temu sledila pevka, zobozdravnica dr. Dominika Langova, z Dvorzakovimi sedmimi Ciganskimi pesmimi, katere ji je baje poslovenil Simon Kregar. Vsako pesem je v recitatu podala Mija Brančeva, pri klavirju pa je spremljala ga. Shirley Seguin.

V angleščini je Nejče Zupan podal Kregarjev govor v Chicagu leta 1978 ob Slovenskem dnevu s temo: At the Anniversary of Slovene Independence. Besedilo je bilo primerno spremenjeno tako, da je nekam sodobno z letom 1991, čeprav je Kregar takrat govoril o zgodovinskem oktobrskem dnevu

1918. Nejče je bil v podajanju odličen, kot bi ga ocenil pokojni Zdravko Kalan.

Nejčetu je sledil gradbeni inženir Zdravko Pfeifer, z dobrim opisom Kregarja kot arhitekta. Podal ga je kar v Kregarjevem slogu, stilu, malce zares, malce za smeh. Zelo učinkovita je bila Helka Puceva v podajanju enega od Kregarjevih Miklavžev. V tem je bil Simon svojstven in močno zabaven. Ob koncu je ga. Lužnik podala Chopinovo »Impromptu«. Silvo Lango je spored zaključil z novico, da Miklavž že prihaja...

Vendar nas je le-ta obiskal šele na prvo decembrsko nedeljo, ki je bila hkrati Miklavževa. To smo poznali posebno na Slovenskem. Zlasti v Ljubljani z značilnim Miklavževim sejmom na Kongresnem trgu.

V nekem pogledu bi lahko zapisal, da je bil letošnji Miklavž pri Sv. Cirilu kar lepa ponovitev lanskega. Miklavž se mi je zdel tak kot lani. Prav tako angelci in pa, o, joj, hudički.

Miklavž je bil spet lepo privabljen med nas z Gržinčičevo operetko »Miklavž prihaja«, spet po zaslugi prizadevnega farana, mladega očeta petih otrok Nejčeta Zupana. In spet so nastopili isti naši otroci, učenci nedeljske slovenske

SEMINAR

TORONTO, Ont. — V nedeljo, 5. februarja, ob 4. uri popoldne, bo v cerkveni dvorani na 611 Manning Avenue, Toronto, seminar s sledečim programom:

Dr. Peter Urbanc: Nova politična razmerja v Republiki Sloveniji po občinskih volitvah v decembru 1994. Pripombe v zvezi z denacionalizacijo in certifikati.

Dr. Peter Klopčič: Slovenija 1945—1995, in pogled naprej. Debato bo vodil ing. Jože Škulj.

Vsi vljudo vabljeni!

Slovenski-Kanadski Svet

šole.

Kot lani, tako sem tudi letos občutil bolečino, ko sem svoje mladinsko miklavževanje v sokolskem domu primerjal s tem pri slovenskem sv. Cirilu v New Yorku. Bolečino mi da spoznanje, da nam že kar precej let manjka generacija, tista vmesna med Miklavža pričakujoča in ta, ki naj bi Miklavžev prihod pripravila. Te slednje, žalibog, nimamo.

Vendar pri letošnjem Miklavževanju so režiserju priskočili v pomoč že »njegovi Miklavževi otroci«. V pripravi odrske scenarija npr. Bila je sodobna v sceni pekla in pa tudi Miklavževoga prihoda med nas prav v New York. In to je bila zamisel mlade Olge Burgarjeve in mlade Sandi Zupanove kot njene slikarske pomočnice.

Miklavž je bil letos postav-

ljen med njujorške nebotičnike. In med temi dejansko živimo. Menim, da mu je ob njegovem zbogom morda ušla nehotena beseda: Nasvidenje, mogoče drugo leto! Pa morda je v tem neka slutnja skrivnosti našega življenja...

Saj smo namreč dan poprej zvedeli, da je v Johnstownu, Pa., umrla p. Richard Rogan, ki nam je župnikoval kar dvajset let. V januarski prosvetni uri se ga bomo spominjali. Zato bom o njem pisal v zapisu o tej januarski tretji nedelji.

Nič posebnega se ni dogajalo na drugo decembrsko, kot se je na prvo, ko je med nas prišel Miklavž, in poleg njega še urednik Družine, č.g. Franci Petrič in Jože Černe, kaplan v Kranju. Somaševala sta z našim župnikom p. Krizologom. Oba sta nam dala zares lepo slovensko besedo: Jože Černe pri branju beril in Franci Petrič v lepi pridigi o pravem kršćanstvu.

K temu lepemu v predbožičnem času je svoje lepo nam dodala tretja decembrska nedelja, ko se nam je v pripravi dr. Dominike Langove prosvetna ura preoblikovala v lep božični cerkveni koncert. Vse je bilo kar v cerkvi po deseti maši. Cerkev je bila lepo posedena, med navzočimi je bilo več izrednih obiskovalcev. Med njimi sta bila npr. slovenski generalni konzul v New Yorku Matjaž Kovačič in slovenski predstavnik pri ZN Danilo Turk.

Tudi tokrat je svojevrstni program začel dr. Silvo Lango s svojim pozdravom. Bilo nas je toliko, da pozneje v dvorani ni bilo prostora za vse. Nekateri so morali oditi. Bili so uvidni. (dalje na str. 12)

V LJUBEČ IN NEPOZABEN SPOMIN

1903



1994

Globoko užaloščeni, a vdani v božjo voljo, naznanjamo vsem, da nas je po težki bolezni za vedno zapustil naš predragi ati, stari ata, prastari ata, brat in stric

JANEZ VARŠEK

Pokojni je bil rojen 24. decembra 1903 v Rožni dolini, občina Vič - Ljubljana. V Ameriko je prišel z družino leta 1949. Bil je član fare Sv. Vida, član cerkvenega pevskega zbora Lira, Slovenske Telovadne Zveze, Društva Upokojencev Slovenske Pristave, SPB Tabor, in Balinčarskega Kluba Slovenske Pristave.

Pogreb je bil 2. novembra 1994 iz pogrebnega zavoda Cosic s sv. mašo v cerkvi sv. Vida, katero je daroval častiti g. Jože Božnar. Truplo dragega pokojnika počiva na pokopališču Ver-nih duš, Chardon, Ohio.

Našo globoko zahvalo naj prejme častiti g. Jože Božnar za podelitev poslednjih zakramentov, za molitev sv. rožnega venca v pogrebnem zavodu in za tako občuten cerkveni obred. Iskrena hvala za molitve g. Milanu Zajcu v imenu društva Tabor, g. Avgustu Dragarju v imenu Pristavskih upokojencev, in Jožetu Zevniku v pogrebnem zavodu.

Topla zahvala prof. Vinku Lipovcu za poslovilne besede ob krsti. Globoko smo hvaležni Metki Lavriša in ge. Kristini Rihtar za tako lep izraz v počastitev spomina pokojnega, in ge. Cvetki Rihtar za vso njeno pomoč in naklonjenost. Iskrena hvala dr. Maksu Raku za vso zdravstveno oskrbo in pomoč. In lepa hvala g. Franku Šega za branje berila pri sv. maši. Bog plačaj vsem darovalcem prekrasnega cvetja. Pristrčna hvala vsem, ki ste prišli pokojnega kropiti in velikodušno darovali za sv. maše in dobre namene, za številne izraze sožalja, in ki ste ga spremlili prav do groba. Enako vsem sorodnikom in prijateljem, ki ste prihiteli iz Toronta, Hamiltona in Burlingtona - pristrčni Bog plačaj. Iskrena hvala dr. Milanu Pavlovčiču in Pavlu Lavriša za objavo in žalostinke na radiju. Prav lepa hvala g. Franku Jeraju in g. Franku Grmeku za poslovilne besede ob grobu. Enako smo hvaležni nosilcem krste. Hvala Ameriški Domovini za obvestila v listu. Hvala pogrebnemu zavodu Dan Cosic in še posebej g. Jožetu Zevniku, za sočutno vodstvo pogreba.

Poslali smo zahvalne kartice vsem, ki so z nami sočustvovali in darovali v spomin pokojnega. Če kdo po pomoti zahvale ni prejel, naj s to javno zahvalo sprejmo našo globoko hvaležnost.

Ti pa, dragi, nikdar pozabljeni ati, prosim za nas, naj nam dobri Bog dá milost pogumno nositi to bolečino slovesa dokler se ne snidemo pri Bogu. Počivaj v miru božjem in večna luč naj Ti sveti!

Zalujoči:

Joži, por. Merc, Blanka, por. Tonkli — hčerki
Rudi, Marjan — zeta
Marjan, Tomaž — vnuka
Miriam, Neil in Brittany — pravnuki
ter ostalo sorodstvo v Sloveniji.

V BLAG SPOMIN

OB 35. OBLETNICI,
ODKAR JE UMRILA NAŠA
LJUBLJENA MATI

ANA PAJK

ki nas je za vedno zapustila
dne 10. januarja 1960.

V miru božjem zdaj počivaj,
draga, nepozabna nam,
v nebesih rajsko srečo uživaj,
do svidenja na vekomaj.

Skupaj mnogo let smo živeli,
slabe in dobre čase imeli,
Bog pa hotel je tako,
da Vas prvo vzel je v nebo.

Zalujoči:

REV. FRANCIS M. PAIK,
EDWARD PIKE, sinova;
DIANE, snaha;

vnuka in vnukinje ter ostalo sorodstvo
Cleveland, Ohio, 12. januarja 1995.

Mate Roesmann

TAKRAT IN DANES: 1945 — 1995

Leto 1995, ki smo ga začeli, je leto petdesete obletnice zgodovinskega in usodnega leta 1945.

Tisto leto se je končala skoraj šest let trajajoča druga svetovna vroča vojna, v kateri je naša slovenska domovina trpela in krvavela štiri leta zaradi tuje okupacije in bratomorne komunistične revolucije, ki je izrabljala v svoje namene najhujšo narodno stisko.

Ob začetku dneva 9. maja 1945 je na vseh frontah v Evropi utihnilo orožje in prenehali boji, razen na vzhodni fronti, kjer se razbiti ostanki nemške vojske niso hoteli predajati Sovjetom in partizanom. Devetindvajsetega aprila so se Nemci v Severni Italiji začeli predajati angleškim in ameriškim silam. Prvega maja so še preostali Nemci v Italiji položili orožje. Titovi partizani in oddelke angleške osme armade so vdrl v Trst. Berlin je padel v sovjetske roke 2. maja. Tretjega maja je ameriška sedma armada zasedla Innsbruck na Tirolskem. Dan prej je ameriški general Patton s petim korpusom tretje ameriške armade zasedel Pilsen na Češkem. Osmega maja so oddelki angleške osme armade vdrl v Celovec pred Titovimi partizani. Desetega maja je rdeča armada zasedla Prago, češko prestolnico, v kateri so Čehi začeli oborožen odpor le štiri ali pet dni poprej.

Šele 10. maja so tudi Titovi partizani vkorakali neovirano v Ljubljano. Oborožen upor pa so začeli že pred štirimi leti: dvaindvajsetega junija 1941, potem, ko se je že po vsej Sloveniji razvedela novica, da je v zgodnjih jutranjih urah nemška armada vdrla v Sovjetsko

zvezo. Proti večeru tistega dne, smo v vzhodni ljubljanski okolici že slišali iz področja hriba Monika prvo streljanje, ki pa ni nastalo zaradi spopada z okupatorjem, ampak je bilo le opozorilo, da so partizani že v hribih. Za »osvoboditev« Ljubljane je bilo torej potrebno štiri leta partizanstva medtem, ko je za osvoboditev Prage, ki je bila osvobodena isti dan kot Ljubljana, bilo potrebno le okrog štiri dni. Praga in Ljubljana sta bili torej zadnji prestolnici v Evropi, ki sta bili osvobodjeni in to šele potem, ko sta že padla Berlin in Dunaj.

Okrog 5. maja smo začeli zapuščati domovino preko Ljubelja. Na poti na sam Ljubelj smo zvedeli za premirje. Na koroški strani, na južni strani Drave pri Borovljah, so nam partizanske edinice skušale zapreti pot čez Dravo. Bilo je 9. maja. Domobranski bataljon pod poveljstvom majorja Vuleta Rupnika, jih je v zadnji bitki popolnoma razbil in premagal.

Po končanem boju so prišle s severne strani Drave k dravskemu mostu angleške vojaške enote in sprejele predajo domobrancev, ki so položili orožje, in dovolile prehod tudi vsem civilnim beguncem.

Tako smo prišli na Vetrinjsko polje v dobri veri, da bodo zapadni zavezniki, v tem slučaju Angleži, za nas vse pravilno in pravično reševali. Bili smo prevarani. Sledili so: vetrinjska tragedija, Teharje, Kočevski Rog, slovenski holokavst. Po božji milosti pa se je nam preživelim odprla pot v svet in v negotovo bodočnost, ki ni bila slaba, kot se je izkazalo kasneje. Šli smo v svet

Javnost ne sme vedeti nič o nepravilnostih in korupciji oblastnikov in oblasti. Obveščevalni mediji še vedno v veliki meri nimajo prostosti ali pa volje, da bi svoje naloge opravljali tako, kot se to dela v resnično demokratični družbi. V zvezi s tiskom se izvajajo še vedno zakoni iz totalitarne dobe, ki so v nasprotju z duhom nove ustave, ker pisanja v tisku kriminalizirajo. To more pripeljati do teroriziranja novinarjev, komentatorjev, tiska, radia in televizije.

Nezanesljivost izvoljenih politikov, ki menjajo programe, stranke in lojalnosti, menjave ministrov po metodah, ki jih ne pozna Zapadna Evropa, niti ne Italija z mafijsko korupcijo. Dogodek v Depali vasi, govorjenje o objektivnosti in subjektivni krivdi, vse te in podobne stvari so posledica stare prakse in stare mentalitete.

Verjetno kar čedno...

(nadaljevanje s str. 11)

Lep in prisrčen je bil spet nastop »Nejčevih šolskih otrok« s prizorom: Prvi božič. Dogajalo se je v vsej cerkvi. V glavnem pa pred oltarjem: svetopisemske besede, govorene od vseh oseb ob trenutku Jezusovega rojstva. Lepa zamisel Nejčeta za uvod v božični koncert.

Po osnovni zamisli Dominike Langove, bi morale nastopiti štiri pevke in te: D. Lango, M. Zupančič, R. Olinski in M. De Costa. Pa se je zgodilo tisto, kar se včasih rado. Nekomu postane grlo bolno. Tokrat je prav zaradi tega odpadla Rosalie Olinski. Vsled tega je bilo zapetih deset pesmi. Vsaka pevka po tri in deseto, Sveta noč, v originalu poje M. De Costa, zadnjo kitico, slovensko, pa vsi. Klavirsko spremljavo je dala vsem Shirley Seguin.

Lep je bil tudi božični večer pri našem sv. Cirilu ob polnočnici. Cerkvica je bila polna. Sicer ni bilo veliko naših celotnih družin, videl pa sem Pucevo, Jenkovo, Delakovo, V. Burgarjevo... Ob skoraj polni cerkvi pa sem se le spet globoko zamislil v življenje naše, ki se nam tako močno spominja. Božičnih Družin nisem mogel (čeprav samo 35) oddati vseh. Lepo je bilo potem srečanje v dvorani. Domov sem prišel ob pol treh zjutraj.

Ob devetih na božični dan me je že spet »pobrala« Ozana Stojanović, ki je ta dan na koro nadomestovala Nejčeta Zupana. Cerkvica je bila slabo posedena. Lep pa je bil za mene, ko je med mašo zavekal vnuk brata dr. Jožeta Bernika, ki je bil med nami na novoletni dan. Videl je, kako smo novo leto začeli. V zbogom pozdrav pa mi je rekel: »Tone, trdno se drži!«

Jaz bi rad ta Jožetov novoletni pozdrav izrekel slovenskemu sv. Cirilu na Osmi v New Yorku: Trdno se drži!

svobode. Domovina pa je ostala zaslužena še za dolga, dolga leta.

Že prvi stiki v Trstu, Gorici in na Koroškem med partizani in zapadnimi zavezniki niso potekali po zgledu zaveznikov, ampak rajši po zgledu nasprotnikov, skoraj sovražnikov. Spominjamo se, da so takrat Titovi partizani nad Julijskimi Alpami sestrelili dvoje ameriških neoboroženih ogledniških letal.

Za partizanski umik iz Koroške, ki so ga zahtevali zavezniki, so bili cena naši domobranci. V kasnejših mirovniških pogajanjih je Slovenija izgubila Trst, Gorico in Slovensko Koroško. In to s pristankom Stalina in Sovjetov. Pri tem pa moramo pripomniti, da so slovenski komunisti začeli partizanski boj proti okupatorju šele na poziv Stalina in ne na poziv Churchilla ali Roosevelta.

Po rajši krajši kot daljši evforiji po koncu vojne se je čez sredo Evrope od Stettina pa do Trsta začel spuščati železni zastor. Za ta del srednje in vzhodne Evrope načela štirih sboščin Atlantske listine, za uresničitev katerih naj bi se bojevali zavezniki, niso veljala. Ta del Evrope je podlegel rdečemu fašizmu, ki je bil tako agresiven, da je sprožil hladno vojno, ki je trajala skoraj 45 let vse do konca padca berlinskega zidu, razpada komunizma v Evropi in razpada same Sovjetske zveze.

Toliko ob petdeseti obletnici 1945. leta.

Pred kakšnimi petnajst leti je novinar Janez Čuček po daljšem obisku v Argentini napisal knjigo, ki naj bi osramotila politično emigracijo in jo poniževalno vrgla na smetišče zgodovine. Knjigo je naslovil »Sramota umira počasi«.

Po premisleku pa politična emigracija le ni bila tako brezpomembna. Berite govore od Kardelja in njegovih pa do Kučana in njegovih pa boste našli

veliko napadov na politično emigracijo in veliko opozoril, da je le-ta zelo nevarna. Celo leta 1994 jo predsednik Združene liste, naslednice partije, Janez Kocijančič, surovo pošilja nazaj v dežele za oceanom. Dejstvo, da emigracija še vedno je, da še ni izginila, jim budi slabo vest in povzroča travme.

Še leto 1994, že pet let po padcu berlinskega zidu, dokazuje, da je sestopanje komunizma z oblasti silno počasno in obotavljajoče. Temu obotavljanju moremo reči, da »sramota umira počasi«. Njih teorija je neslavno umrla že prej. Njih prakso pa v novih oblekah in z novimi maskami, brez stare ideologije, ampak ob položaju prilagojenih razlagah, vlečejo še naprej.

V tem početju so postali pravi reakcionarji, resnični nazadnjaki, ker zavlačujejo slovenski duhovni, moralni, kulturni, politični in gospodarsko-socialni prerod in vzpon slovenskega naroda v resnično svobodno življenje, ki naj bi sprostito ustvarjalna nagnjenja in sposobnosti vseh slovenskih ljudi ter utrdilo novo slovensko državo.

Je že skrajni čas, da v slovenskem javnem in političnem življenju preneha stara praksa laži, zahrbtnih intrig in prevar, podkupovanja, ne le z denarjem ampak tudi s službami, da preneha prestraševanje, izsiljevanje, majhno in veliko šikaniranje ter vse temu podobne metode fašističnega in komunističnega totalitarizma. Iztrebiti je potrebno koruptivnost iz državnega sistema in državnega poslovanja. Podoba je, da še človek, ki pride danes s poštenimi nameni na važno mesto v državni upravi, zelo lahko zapade koruptivnosti, ki prevladuje v vseh številnih starih kadrih iz totalitarne dobe, ki ga v službi obdajajo. Stari kadri vedo, da za visoke partijske glave zakoni in predpisi niso veljavni, veljala je le njihova volja.

(dalje na str. 14)

V BLAG IN LJUBEČ SPOMIN

55. OBLETNICE SMRTI
NAŠE LJUBLJENE
MAME IN STARE MAME



ANA GOSAR

ki je umrla januarja 1940

*Hvala, naša dobra mama,
vso ljubezen si nam dala,
vse moči in vse skrbi.*

*Rajski mir, nebeška sreča
naj bo Tvoja v večnosti!*

Žalujoči ostali:

Hčeri: Marija Vrhovnik, Tončka Urankar z družinami,
pravnik in pravnikinjami (vsi v ZDA), nečaki,
nečakinje v ZDA, Argentini, Avstraliji in Sloveniji.

Cleveland, Ohio, 12. januarja 1995.

2. OBLETNICE SMRTI
NAŠEGA LJUBLJENEGA
OČETA, STAREGA ATA
IN STRICA



ALOJZIJI GOSAR

ki je umrl 11. januarja 1993

*Gospod, daruj mu mir,
naj večna luč mu sveti,
ker si dobrote vir,*

uživa raj naj sveti.

V BLAG SPOMIN

naših dragih staršev, starih staršev in prastaršev,
ki sta v Gospodu zaspala.

Ob šesti obletnici

Ob sedemnajsti obletnici



APOLONIJA KOŠIR
Umrła 7. januarja 1989

ANTON KOŠIR
Umrł 28. oktobra 1977

**Počivajta v miru božjem,
kjer ni gorja in ne solza.
Pot življenja naj pripelje
nas k vam na vrh zvezda.**

Žalujoči

Sinovi — Janez, Pavle, Jože z družinami, Cleveland
Hčeri — Cilka, Marjanca z družinama, Slovenija
in ostalo sorodstvo v Clevelandu, Sloveniji in Trstu.

Cleveland, Ohio, 12. januarja 1995.

Dr. Peter Vencelj, podpredsednik Slovenskih krščanskih demokratov in državni sekretar za Slovence po svetu na ministrstvu za zunanje zadeve

Pogovor: Za tvorno sodelovanje Slovencev v matični državi in zunaj nje

• **Kako kot podpredsednik Slovenskih krščanskih demokratov presojate delo vaše stranke v letu, ki se izteka?**

V smislu vodenja in organizacije smo v letu 1994 našo stranko utrdili. Predvsem bi glede tega želel poudariti njeno širšo in tesnejšo vpetost v slovensko politično življenje. Stranka namreč ni sama sebi namen, ampak je njena prvenstvena naloga soodločanje v slovenskem prostoru in razvoj slovenske države. Prav glede slednjega so pred nami še številne naloge.

Sicer pa naj poudarim, da so Slovenci naklonjeni Slovenskim krščanskim demokratom, kar so pokazali tudi izidi območnih volitev, predvsem pa soglašajo z oblikovanjem politike naše stranke. Cenijo zlasti njeno sredinsko usmerjenost, saj podpirajo zmernost in zavračajo vsako levo in tudi desno politično skrajnost. Podpirajo predvsem dejanja, ki so podprta z argumenti, za nas pozitivni izidi že omenjenih območnih volitev pa so tudi posledica širšega razvoja naše stranke.

• **Kakšen je vaš pogled na leto, ki prihaja, in vaše prihodnje naloge?**

Predvsem moramo nadaljevati uresničevanje postavljenih ciljev. Upoštevati moramo, da v letu, ki je pred vrati - kot kaže, - še ne bo državnoborskih volitev, zato moramo misliti na leto 1996. Naša temeljna naloga bo priprava za naše sodelovanje na teh volitvah.

Kot podpredsednik Slovenskih krščanskih demokratov menim, da smo kot stranka v letu 1994 dobro zastavili reševanje gospodarskih, denarnih in lastninskih vprašanj. Precej več pa moramo storiti tudi pri vprašanih šolstva, kulture, socialnega dela oziroma skrbi za ljudi. Pri slednjem imam v mislih predvsem naše bolj poglobljeno sodelovanje pri utrjevanju slovenskih narodnih vrednot oziroma narodne in etične zavesti, kar naj temelji na krščanskem izročilu.

Kot stranka se bomo dejavneje spremljali razvoj slovenske države z omenjenih vidikov, ki so usodnega pomena za prihodnost Slovencev in slovenske države. V to - imenovan bi ga - etnično razmerje - spada ne samo stik slovenske države z njenimi ljudmi v matični domovini, ampak tudi z našimi rojaki v zamejstvu, zdomstvu in izseljenstvu.

• **Kaj pa kot državni sekretar za Slovence po svetu menite o letošnjem izkupičku glede reševanja vprašanj, s katerimi se soočajo naši rojaki na tujem?**

Letošnje leto je bilo glede tega zelo bogato. Naš - kadrovsko zelo omejen sektor na ministrstvu za zunanje zadeve - je napravil velik korak naprej. Pri tem želim opozoriti predvsem na to, da nam je uspelo povezati slovenske zamejce, zdomce in izseljence.

Eden od dokazov za to je podatek, da je naš urad v letu 1994 obiskalo več kot 600 skupin in posameznikov, predstavnikov naših rojakov, ki živijo zunaj meja slovenske države. Predvsem pa je spodbudno dejstvo, da nam je uspelo zmanjšati ali celo preseči njihova ideološka nasprotja in delitve. Kot primer in predvsem zgled naj navedem Slovence v Argentini, ki so se med mojim letošnjim obiskom po petdesetih letih - ne glede na različne politične politike - prvič zbrali za isto mizo.

Kot drug primer naj opozorim na Slovence v Italiji, z njimi smo letos v Sežani - kljub nekaterim drugačnim presojam - začeli urejati medsebojne stike. Pri tem naj še posebej omenim naše poglobljene stike z Beneškimi Slovenci in še bi lahko našteval.

Najpomembnejši pa je sklep, da naši rojaki, ki ne živijo v matični domovini, ne želijo političnega razdvajanja. Njihovo glavno vodilo je čim tesnejši stik z domovino in zavzemanje za odprtost do vseh Slovencev.

• **Za konec pogovora se ne moremo izogniti tudi trenutno nemu od najbolj aktualnih vprašanj slovenske politike. Slovenski krščanski demokrati so vas predlagali za slovenskega zunanjega ministra. Kandidaturo ste tokrat sprejeli, slovenski premier pa jo je zavrnil. Kakšna je vaša presoja takega ravnanja in zakaj ste kandidaturu zavrnil prvič oziroma pri prvi taki ponudbi?**

Po odstopu zunanjega ministra Lojzeta Peterleta smo v naši stranki razpravljali o naših mogočih kandidatih. Takrat sta se pojavili dve imeni, moje in ime takratnega glavnega tajnika SKD Edvarda Staniča. Oba sva takrat kandidaturu odklonila, saj je bil - vsaj z mojega stališča - odstop Lojzeta Peterleta v tistem trenutku preblizu za hitro odločitev.

Razvoj dogodkov pa je šel svojo pot. Po treznem premisleku oziroma po kongresu SKD smo se v stranki odločili, da bomo - kljub vsemu - ostali v vladi. Zato sem sprejel kandidaturu. Moja logika je bila naslednja: če sprejem kandidaturu za zunanjega ministra in če bo predsednik vlade to

kandidaturo sprejel, bo naša stranka morda obdržala tudi mesto državnega sekretarja za Slovence po svetu. Zakon o vladi namreč predpisuje, da mora pri zamenjavi ministra svoj odstop ponuditi tudi državni sekretar. Tako bi Slovenski krščanski demokrati izgubili dve pomembni mesti.

Tudi zato bo naša stranka ponavljala svojo kandidaturu, podobno kot so liberalni demokrati vztrajali pri kandidaturi Jožefa Školča za predsednika parlamenta. Sicer pa se bo glede tega vprašanja januarja sešel svet SKD oziroma že 4. januarja njen izvršilni odbor. Takrat bomo o tem bolj poglobljeno razpravljali.

V zvezi z mojo kandidaturu pa bi želel poudariti predvsem naslednje: moja prvenstvena naloga bo - primeru moje potrditve - predvsem ureditev razmer glede vstopa Slovenije v Evropsko zvezo in spornih

vprašanj s sosednjimi državami. Naj pri tem opozorim, da moje delo ne bo temeljilo na strankinih zamerah, ampak bo predvsem v prid uveljavitve slovenske države ter Slovencev doma in po svetu. Moje dveletno delo pri urejanju teh, za Slovence pomembnih vprašanj je namreč postalo ne le del mojega poklicnega dela, ampak tudi del mojega zasebnega življenja.

Pogovarjala se je
Marjeta Šimunič
Slovenec, 31. dec. 1994

KOLENDAR JANUAR

22. — Slov. šola pri Mariji Vnebovzeti priredi kosilo v šolski dvorani. Serviranje od 11.30 do 1. pop.

28. — Odbor Slovenske pristave priredi »Pristavsko noč«, v SND na St. Clair Ave.

FEBRUAR

19. — Slov. šola pri Sv. Vidu priredi vsakoletno kosilo, v šolskem avditoriju. Serviranje od 11. dop. do 1.30 pop.

25. — Dram. društvo LILJA priredi Pustno zabavo v Slovenskem domu na Holmes Ave. Za ples igra orkester Staneta Mejača.

(dalje na str. 14)

Anton M. LAVRISHA
Attorney-at-Law
(Odvetnik)
18975 Villaview Road
at Neff
692-1172
Complete Legal Services

Registration/Order Form for

SlovenSKI Weekend

For skiing, race and dinner make check payable to: LBS Bank (Lango Ski W)
Mail to: Dr. Lango (Ski W)
435 East 57th Street
New York, NY 10022

PLEASE NOTE:

The registration deadline is January 19, 1995.
Everyone, including non-skiers, must be registered for dinner.

LIFT TICKETS:	PRICES
1-day Adult (Monday to Friday)	\$ 25.00 x = \$
1-day Junior (Monday to Friday)	\$ 23.00 x = \$
1-day Adult (Saturday)	\$ 33.00 x = \$
2-day Adult (Saturday & Sunday).....	\$ 66.00 x = \$
3-day Adult (Friday to Sunday)	\$ 89.00 x = \$
1-day Junior (Saturday).....	\$ 30.00 x = \$
2-day Junior (Saturday & Sunday).....	\$ 60.00 x = \$
3-day Junior (Friday to Sunday)	\$ 83.00 x = \$

SLOVENIAN GIANT SLALOM CHAMPIONSHIP 1995 :

2 runs, Dual Giant Slalom, combined time:

Participants: (number of racers).....	\$ 7.00 x = \$
Dinner (full price \$23) Your Cost: Adults \$10	\$ 10.00 x = \$
Children under 12 (full price \$11.50) Your Cost: Children \$5	\$ 5.00 x = \$

****Special Note: If full payment is not received by 1/19/95, full price of dinner must be paid.

TOTAL \$

List all Racers into the age division they will compete in. (Please print names, Date Of Birth & circle male or female)

Division #	Name	Gender: M / F	Age:	DOB
# 1: up to 12 years:	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
# 2: 12 to 18 years:	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
# 3: 18 to 35 years:	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
# 4: 35 to 50 years:	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____
# 5: 50 and over:	_____	_____	_____	_____
	_____	_____	_____	_____

Name: _____
Address: _____
City: _____
State: _____ Zip Code: _____
Daytime phone: _____ Evening phone: _____
Contact in case of emergency: Name: _____ Tel# _____

LODGING:

Call direct: The Windham Arms Hotel toll free at 1-800-729-SKIW (SlovenSKI Group) between 8:00 a.m. and 5:00 p.m. For reservations, ask for Mr. Rob Shreyer and mention the SlovenSKI Group. After 5:00 p.m. please call 518-734-3000.

WINDHAM ARMS HOTEL RATES:

Weekend Rates: Friday & Saturday night
Double Occupancy: \$85 per night Triple Occupancy: \$95 per night Quadruple Occupancy: \$100 per night
Have your credit card ready.

Dr. Zenon A. Klos
E. 185th AREA
531-7700
Emergencies

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St. (between Shore Carpet & Fun Services)

Zeke Funeral Home

Memorial Chapel

452 E. 152 St. Phone 481-3118

Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave. Phone 361-0583

Family owned and operated since 1908

TAKRAT IN DANES: 1945 — 1995

(nadaljevanje s str. 12)

Stara praksa se kaže tudi v tem, da naj bi se vse pomembne politične odločitve delale v skritih in zaprtih sobanah in je v javnosti, po javni, premišljeni debati — kako malo je teh celo v državnem zboru. Oblast se boji javnega mnenja, se boji demonstracij, takoj jih označijo za drhal, in se začno sklicevati na strokovne predpisane zakonite postopke, ki naj bi reševali vse nepravilnosti. Ti postopki pa so zapisani le v knjigah, oblast jih ne izvaja.

Stara praksa je na žalost zasidrana v miselnosti, izrazoslovlju, ravnanju, poslovanju in nastopanju ogromnega dela slovenskih ljudi. Stara praksa je zaradi tega tako močna in prevladujoča, da ji hote ali ne hote podlegajo tudi tisti, ki so se na novo začeli politično udejstvovati v zadnjih letih. Kdor se ji hoče upreti mora poprej jasno uvideti, da je to praksa, ki je bila porojena v totalitarnem komunističnem sistemu in da je to v bistvu zla praksa. Takšno spoznanje more in mora voditi človeka do odklanjanja takšne prakse na celi črti, do spoznanja, da v tem slučaju ne moremo uporabljati argumenta o črno belem slikanju in polarizaciji.

Velik del Slovencev ta stara praksa odvrta od politike, jih dela apatične in nezaupljive do politikov, do političnih strank in političnega delovanja. Zato tako veliko število Slovencev ne hodi na volitve. Zaradi tega najbolj trpijo stranke slovenske pomladi. Stranke, ki so zrastle iz partije, imajo itak zagotovljeno število volilcev, ki ni zanemarljivo. Ti volilci se jim čutijo zadolžene zaradi služb, pokojnin, raznih uslug in podobnih stvari.

Leto 1994 je bilo leto številnih političnih zapletov, ki pa so vsi vodili k utrjevanju oblasti starih kadrov z novim maskami in nadaljevanju stare prakse, ki preprečuje demokratičnost, pravičnost, neodvisnost sodstva, uveljavljanje ustavnosti in jemlje ugled državi in političnemu delovanju.

Razen v Janševem slučaju, so bile reakcije na politične zaplete klaverne. Po nekaj svečanih besedah vse ostaja pri starem in stara praksa gre naprej, kar povzroča sterilnost in nemoč političnega delovanja in dokazuje popolno pomanjkanje demokratičnega čutenja pri politikih.

Decembrske volitve pa so le postale zarja na slovenskem političnem obzorju. Volitve so bile krajevne, občinske. Poka-

zale pa so, da postajajo volilci naveličani stare prakse, razen v krajih, kjer jih strah za službe in položaje še vedno drži v šahu in kjer mislijo, da jih stara praksa rešuje, ker jih je strah novega in ker jih je strah sprememb.

Tako novo leto prinaša strankam slovenske pomladi silne naloge. Prodrati morajo v krog apatičnih volilcev in jih prepričati, da se bodo stvari obrnile na boljše le z njihovo pomočjo in njih udeleževanjem v političnem življenju. Vodstva strank slovenske pomladi morajo v skladnem, odkritem, strpnem in nesebičnem sodelovanju na široko odpreti vrata v lepšo bodočnost štirih svoboščin Atlantske listine, saj mineva že petdeset let od konca druge svetovne vojne, katere vojni cilj so bile.

Te svoboščine pa morejo uspevati le v demokratični, ustavni in pravni družbi, v kateri tako oblast kot državljani izpričujejo te vrednote iz dneva v dan, iz leta v leto. Demokracija je živa, če živi v posameznikih. Če je ni v ljudeh, v državljanih in tistih, ki so na oblasti, je demokracija mrtva, je le mrtva črka. Le osebno iz prepričanja doživeta demokratičnost vodi do demokratičnih dejanj in demokratičnega življenja. Demokracija je pravzaprav stalno v nevarnosti in jo je potrebno stalno varovati in gojiti.

Stranke slovenske pomladi ne smejo prispevati k nadaljevanju preteklosti, ker s tem le pospešujejo njeno trajanje. Preteklost je v bistvu nedemokratična, nasilna, lažniva, kruta in barbarska. Vse reformiranje, preprogramiranje, preimenovanje ne more dati tej preteklosti človeškega obraza.

S preteklostjo, staro prakso, je treba prelomiti. To ni klic po revanšizmu. To je klic po prerodu slovenskega človeka in slovenske družbe. Ta prerod naj bi bil oslonjen na človečanskih in krščanskih vrednotah. Iz teh osnov naj bi zrastle nova svobodna družba, dobra družba, polna krščanske ljubezni in globoke kulture. Takšni naj bi bili ljudje in oblast v novi slovenski družbi, brez nasilja in laži kot včeraj in brez »cinične distance« kot danes.

Ob takšnem razmišljanju si človek želi, da bi vsaj četrt milijona slovenskih ljudi pazljivo prebralo razmišljanja pisatelja Draga Jančarja »Egiptovski lonci mesa«, objavljenem v Novi reviji št. 149, knjigo Vavclava Havla »Živeti v resnici«, ki jo je izdala Mohorjeva družba v Celovcu (Čehi imajo zopet misleca za predsednika svoje republike), in pa seveda knjigo Janeza Janše »Okopi«,

ki jo je izdala Mladinska knjiga v Ljubljani. To so berila, ki v polni meri osvetljujejo današnji politični položaj v domovini in kažejo prave smeri in poti v bodočnost.

KOLENDAR

(nadaljevanje s str. 13)

MAREC

19. — Misijonska Znamkarska Akcija priredi kosilo v šolskem avditoriju pri Sv. Vidu. Serviranje od 11.30 do 1. pop.

APRIL

9. — Pevski zbor Jadran ima koncert ob praznovanju 75-letnice v SDD na Waterloo Rd. Igra Johnny Vadal orkester.

22. — Tabor DSPB prireja vsakoletni družabni večer v Slov. domu na Holmes Ave. Pričetek ob 7h zv. Večerja in ples.

MAJ

6. — Slov. šola pri Sv. Vidu

priredi materinsko proslavo, v šolskem avditoriju, ob 6.30 zv.

19. — Slovenski dom za ostarele ima letni občni zbor, v SDD na Waterloo Rd. Začetek ob 7.30 zv.

20. — Pevski zbor Korotan poda svoj koncert v farni dvorani sv. Vida. Po koncertu ples. Igra ansambel Staneta Mejača.

JUNIJ

4. — Otvoritev Slovenske pristave.

10. in 11. — Tabor DSPB priredi Spominsko proslavo pri Spominski kapelici na Slovenski pristavi, v spomin ob 50. obletnici pokola domobrancev, in za vse žrtve komunistične revolucije v Sloveniji.

AVGUST

5. — Pevski zbor Korotan priredi na Slovenski pristavi Vrtno veselico. Za ples bo igral ansambel Staneta Mejača.

NAZNANILO IN ZAHVALA

1909



1994

Globoko potrta, a vdani v voljo Vsemogočnega, naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in zancem, da je za vedno zaspala naša nadvse ljubljena mama, stara mama, tašča, sestra in teta

MARIJA MRVA

(ROJ. KLEMEN)

ki je bila kruto umorjena od neznanih storilcev, ki so vdrli v njeno hišo dne 23. oktobra 1994. Naša blagopokojna se je rodila 19. decembra 1909 v vasi Kleče pri Ljubljani in prišla v Ameriko avgusta meseca leta 1956. Pripadala je sledečim organizacijam: Oltarno društvo pri Sv. Vidu, društvo Presv. Srca Jezusovega št. 172 KSKJ, in Slovenska pristava. Njen mož Stanislav je umrl v Clevelandu, O., leta 1982. Bila je zaposlena 15 let pri General Electric Co. Nela Park obratu, vse do svoje upokojitve.

Pogreb je bil 28. oktobra iz Zak pogrebnege zavoda na St. Clair Ave. v cerkev sv. Vida; od tam je bilo truplo prepeljano na All Souls pokopališče, Chardon, O., in položeno k večnemu počitku (sek. 26, parcela 1200, grob 1). Globoko zahvalo naj prejme č.g. Jože Božnar, ki je daroval pogrebno sv. mašo, za njegove molitve v pogrebni kapeli, za ganljive besede pri pogrebni sv. maši in za molitve na pokopališču. Enako zahvalo naj prejmeta č.g. Richard Evans in č.g. David Ireland od fare Our Lady of Mt. Carmel, Wickliffe, O., ki sta asistirala pri maši.

Naj Bog stotero poplača vsem, ki so darovali prekrasne vence in cvetlice, za sv. maše, in za številne izraze sožalja. Iz dna srca se zahvalimo vsem, ki so našo ljubljeno prišli kropiti, molili za njeno dušo, se udeležili pogrebne sv. maše, dali svoja vozila na razpolago, in jo spremili prav do groba. Pristrčno hvalo naj prejmejo člani in članice organizacij, katerim je pripadala, ki so glasno molili rožni venec; enako hvalo naj prejmeta ga. Kristina Rihtar in gdč. Julka Smole, ki sta vodili rožni venec v imenu Oltarnega društva. Lepa hvala g. Franku Šega in g. Franku Kuhelj, za molitve in lepe besede v imenu društva KSKJ št. 172 in Slovenske pristave.

Najlepša hvala pogrebem; ti so bili: Bob in Mike Tominc, Peter, Joe, in Mark Mrva, ter Tone Vidergar, iz Kanade. Zelo smo hvaležni zboru Lira za tako lepo petje na koro, ter organistu g. Davidu Krizan, ki je zbor spremljal. Lepa hvala vsem, ki so prišli na pogrebščino v Sterletovi restavraciji in ostali v naši družbi nekaj časa. Enako hvalo naj prejmejo dr. Milan Pavlovčič za objavo smrti na njegovi radijski oddaji, g. James V. Debevec za priobčitev smrti ter članek, ki ga je napisal v Ameriški Domovini, in g. John Mercina za lepe besede v tem časopisu. Lepa hvala ge. Mariji Strojini za prijateljstvo, in ge. Lena Sieworek za vse, kar je dobrega storila.

Zahvaljujemo se pogrebni zavodu Zak za vso postrežbo in skrbno vodenje pogreba.

Razposlali smo zahvalne kartice vsem, ki so se nas in naše drage posebno spomnili in za katere smo imeli naslove. Ako kdo take kartice ni prejel, naj nam oprostí in naj s to javno zahvalo sprejme našo globoko hvaležnost.

*Kjer lastovke gnezde mirno,
glej, tam je sreče hram;*

*kjer vsi se ljubijo zvesto,
Tud' blagoslov je tam.*

Zalujoči ostali:

Stane in Tone, sinova; Marinka Tominc, hči
Francka in Mary Ann, snahi; Frank, zet
Peter, Jože, Marko, Bob, Barbi, Miha, John, Tanya, in Kim, vnuki in vnukinje
France in Tone, brata v Sloveniji; Peter in Vinko, pokojna brata
č. sestra Evencija, Cilka Erjavec, sestri v Sloveniji;
Francka Vidergar, sestra v Kanadi; Angela, pokojna sestra
ter ostalo sorodstvo v Ameriki, Kanadi in Sloveniji.

Willoughby Hills, Ohio, 12. januarja 1995.

LOOKING FOR
TONY CARUSO?

WE FOUND HIM AT HIS

TONY'S OLD
WORLD PLAZA
BARBER SHOP

664 E. 185th

HAIRCUTS

\$5.00

MON.-FRI.

7:30AM-5:30PM

SAT.

7:30AM-5:00PM

531-6517

BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Pregled nekaterih slovenskih gospodarskih dogodkov

In vendar leto 1994 ni bilo tako dobro

Vida Kocjan

Visoka inflacija in obresti, prepočasno lastninjenje, nelikvidnost gospodarstva, velika nezaposlenost, umiranje nekaterih industrijskih velikanih, prevelika požrešnost države in težave pri zajemanju podatkov gospodarjenja so stvari, ki so globoko zaznamovale iztekajoče se leto.

Po nekaterih podatkih naj bi v Sloveniji letos (1994) dosegli 5-odstotno gospodarsko rast, za približno 8 odstotkov večji obseg industrijske proizvodnje ter le nekoliko nižjo inflacijo kot lani.

Za ocenjevanje gospodarjenja so bili poleg statističnih podatkov doslej uporabljeni tudi podatki o finančnem poslovanju gospodarskih družb. Letos prvič teh podatkov ni, saj se jim je vlada zakonsko odrekla (kar je edinstven svetovni primer), zato je samo na podlagi statističnih podatkov smeri razvoja gospodarskih gibanj težko predvideti.

Po podatkih o rasti drobno-prodajnih cen, ki so merilo za računanje inflacije, je bila inflacija 18,3 odstotka, kar pomeni, da so bile cene vsak mesec v povprečju višje za približno 1,4 odstotka.

Primerjava povprečnih letošnjih, torej dvanajstmesečnih cen s povprečjem lanskega dvanajstmesečja, pa kaže, da so bile podražitve 19,8 odstotne. Letošnje decembrske cene so bile za 71,1 odstotka višje od povprečnih v letu 1992. Čeprav je inflacija, ki je enaka inflaciji leta 1978, nekoliko nižja kot lani, pa je kljub temu še vedno šestkrat višja kot v zahodnih gospodarstvih.

Tudi gospodarska rast ni podatek, ki bi nas lahko preseñeal. Po podatkih OECD bo letošnja (1994) gospodarska rast v bogatih industrijskih državah dosegla 2,8 odstotka,

kar je več, kot so pričakovali. V Ameriki se bo povečala za 3,9 odstotka, v Evropi za 2,3 odstotka in na Japonskem za skoraj cel odstotek.

Ob teh podatkih slovenska samozavest o visoki gospodarski rasti popolnoma zbledi, posebno še, ker je bila letošnja proizvodnja kar za 32 odstotkov manjša od proizvodnje v letu 1986. Obseg proizvodnje pa je tudi iz meseca v mesec manjši (tako je že tri mesece zapored). To pa pomeni, da se je rast proizvodnje v drugem polletju 1994 poslabšala. Hkrati pa je bilo tudi povečanje cen v zadnjih treh mesecih občutnejše kot prejšnje mesece.

Število brezposelnih oseb se stalno giblje okrog 125.000, kar pomeni 14- do 15-odstotno nezaposlenost slovenskega prebivalstva. Medtem, ko je bilo januarja v Sloveniji 135.323 oseb brez dela, jih je bilo konec novembra »le še« 123.582, če lahko verjamemo podatkom.

Med letom je bilo sicer nekaj spodbudnejših podatkov, vendar so bila vsa izboljšanja vedno samo sezonske narave. Izidi so sicer verjetno nekoliko boljši kot lani, vendar je treba upoštevati, da se je precej povečalo število samozaposlenih in tistih, ki so se umaknili iz aktivnega prebivalstva (upokojitve in drugo). Pri tem ne moremo mimo podatka, da se je zaposlenost zmanjšala predvsem v gospodarstvu, saj je delo izgubilo več kot 20.000 ljudi ali približno 2 odstotka vseh zaposlenih, močno pa se je povečalo število zaposlenih v negospodarstvu (za okrog 4 odstotka).

Podobno velja tudi za celotno obdobje zaostrovanja krize brezposelnosti na Slovenskem od leta 1987 dalje. V zadnjih sedmih letih se je število zaposlenih v gospodarstvu družbe-

nega sektorja zmanjšalo kar za 35 odstotkov. Število zaposlenih v zasebnem sektorju se je povečalo za 39 odstotkov, v negospodarstvu pa za 6 odstotkov. Proti koncu letošnjega leta se je zmanjševalo tudi število prostih delovnih mest, tako da podatki o izboljšanju stanja in s tem o večjem številu ljudi, ki bodo imeli zagotovljeno delo, niso preveč spodbudni.

Razlog, da smo nekoliko skeptični do prikazanih podatkov, ni brez osnove. V letošnji jesenski vladni analizi gospodarskih gibanj so zapisali, da imajo - poleg že znanih težav pomanjkljive podatkovne osnove - letos še dodatne težave pri statistiki zaposlenosti.

Zadnji objavljeni podatki utrujejo dinamično rast blagovne menjave. Ob nespremenjenih tečajih med nemško marko in ameriškim dolarjem bi bil izvoz višji za okrog 13 odstotkov, uvoz pa za 7 odstotkov. Pri tem niso upoštevane spremembe izvoznih in uvoznih cen, zato preračuni ne kažejo sprememb fizičnega obseba izvoza in uvoza.

Zaradi nepopolnih podatkov je tako zelo težko izračunati, kakšni so bili v resnici letošnji kazalci blagovne menjave s tujino. Čeprav pri tem lahko zapišemo, da bomo spet uvozili več blaga, kot ga bomo izvozili in s tem povečali primanjkljaj v blagovni menjavi. Gospodarstveniki pričakujejo, da se bo blagovna menjava, izražena tekočih USD, povečala za okrog 10 odstotkov (čeprav menijo, da bodo medvalutne spremembe k temu povečanju prispevale okrog dve odstotni točki), primanjkljaj bo nižji od 400 milijonov dolarjev (lani oz. 1993 418 milijonov), pokritost uvoza z izvozom pa bo okrog 96 odstotkov (1993 93,5 odstotka).

Letos se je povečal izvoz progrošnih dobrin in opreme, zmanjšal pa se je izvoz reprodromateriala. Uvozili smo več opreme in manj potrošnih dobrin, medtem ko smo reprodromateriala uvozili približno toliko kot lani.

K nižjemu primanjkljaju skupne blagovne menjave je prispevalo predvsem hitro večanje presežka v menjavi z državami nekdanje Jugoslavije.

Več kot dve tretjini vsega blaga smo izvozili prvim petim tujim trgovinskim partnerjem. Z dosedanjimi 12 članicami Evropske zveze (kot celoto) smo imeli uravnoteženo blagovno menjavo (v desetih mesecih je bil primanjkljaj le 46 milijonov dolarjev, pokritje uvoza z izvozom pa 98,6 odstotka). Razširitev EZ za tri članice bo pomenil 90-odstotno pokritje. Preostale štiri članice Efte predstavljajo le 1,8 odstotka vse slovenske mednarodne menjave blaga, medtem ko se je menjava z državami Višegradske skupine (Cefte) skoraj potrojila in predstavlja nekaj manj kot desetino menjave blaga.

Skupne devizne rezerve so se letos povečale za skoraj milijardo dolarjev in so konec novembra znašale nekoliko manj kot 2,6 milijarde dolarjev, medtem ko je bil zunanji dolg okrog 2 milijardi dolarjev.

Poleg zunanjega dolga pa državo pretresa tudi večji notranji (neugotovljiv) javni dolg. Po pomladanskih dogodkih naj bi bila država zadolžena med 6,5 in 10 milijardami dolarjev. V to pa niso všteta nova posojila. 18. januarja je Mitja Gaspari, slovenski finančni minister, z Evropsko investicijsko banko podpisal pogodbo o 50 milijonih ekujev posojila za posodobitev slovenskih železnic. 15. junija pa sta Banque Francise du Commerce Extérieur in Ljubljanska banka podpisali okvirni posojilni sporazum za 100 milijonov francoskih frankov. 4. julija je bil na obisku v Ljubljani Wilfried Thalwitz, predsednik Svetovne banke; o 30 milijonih dolarjev posojila je dejal, da naj bi ta denar spodbudil naložbe v zdrava in zasebna podjetja, hkrati pa naj bi bil to tudi prispevek k ozdravitvi slovenskih bank.

Vlada in poslanci državnega zbora so letos sprejeli nekaj ključnih ukrepov, s katerimi naj bi zavarovali slovenske interese in gospodarstvo. Že 18. januarja je vlada pri Dresdner Bank v Luksemburgu odprla poseben fiduciarni račun, na katerega je začela nakazovati sredstva za plačilo svojega deleža dolga iz naslova dolgov nekdanje Jugoslavije (pri Konzorciju komercialnih bank s sedežem v ZDA).

Slovenska vlada se je za nov način plačevanja starih dolgov odločila zato, ker pogajalci niso sprejeli slovenskega predloga, da bi od skupnega dolga nekdanje Jugoslavije, ki znaša 4,2 milijarde dolarjev, Slovenija plačala le 16,39 odstotka ali približno 510 milijonov dolarjev. Mednarodni denarni sklad in Pariški klub so soglašali z navedenim dele-

žem, konzorcij pa še vedno vztraja pri načelu solidarnostne klavzule, ki ga je leta 1988 podpisala slovenska skupščina. Pogajalska skupina v letu dni ni dosegla vidnejših uspehov. Iz Banke Slovenije so sporočili, da je bilo novembra na posebnem fiduciarnem računu v Luksemburgu že 77,8 milijona dolarjev.

Naslednji vladni ukrep za varovanje osnovnih gospodarskih slovenskih interesov je bil zakon o spremembah ustavnega zakona, sprejet v državnem zboru 27. julija letos. S temi spremembami naj bi Slovenija zavarovala svoje devizne rezerve v tujini pred tujimi upniki, saj naj bi bili apetiti držav nekdanje Jugoslavije po poravnavanju zunanjih dolgov nekdanje skupne države zelo veliki. Istega dne so na novo uredili tudi vlogi Ljubljanske banke in Kreditne banke Maribor. V nazivu sta dobili besedo »Nova«, s čimer sta se rešili sukcesijskih mor, ki so ostale v »plašču« starih bank, s katerimi upravlja Agencija za sanacijo bank in hranilnic.

Uspešnejšega dogovora pri reševanju težav zaradi premoženja na Hrvaškem in deviznih hranilnih vlog hrvaških državljanov v podružnici Ljubljanske banke na Hrvaškem vlada ni dosegla. Težave se večinoma prenašajo v naslednje leto.

Država se prek velike inflacije 'ubada' tudi z visokimi obrestnimi stopnjami. Revalorizacijske (indeksacijske) klavzule (velikega R) še vedno niso odpravili, skupne obresti pa se tako gibljejo med 35 in 40 odstotki letno. Vse to zmanjšuje večjo konkurenčnost slovenskega gospodarstva na tujih trgih.

Vplačila javnih prihodkov so se iz meseca v mesec samo povečevala, kar pomeni, da je 'država' čedalje bolj požrešna. V prvih treh četrtletjih letos so bila realno večja kar za 4,2 odstotka. Nadpovprečno so se povečevale skoraj vse vrste proračunskih prihodkov, med njimi najbolj prometni davki.

Iz podatkov je vidno, da se krepki poraba v državnem proračunu. Tudi letos bo obseg javne porabe presegal vse meje. Medtem, ko smo v času prve Demosove vlade za javno porabo namenili 41 odstotkov domačega brutoproizvoda (BDP), bo letošnja poraba predstavljala vsaj 48 odstotkov BDP.

Davčne zakonodaje in s tem tudi pobiranja in razporejanja davkov, še vedno nimamo urejene. Obremenitve gospodarstva so še vedno skoraj tako visoke, kot v 'dobrih starih časih', saj predstavljajo kar 115 odstotkov (v razvitih državah (dalje na str. 16)



STOP IN AT

BRONKO'S

Drive-In Beverage

510 E. 200th St.
Euclid, Ohio 44119

— 531-8844 —

Imported Slovenian Wines

Chalet Debonne Vineyards
Domestic and Imported Beer & Wines

— OHIO LOTTERY —

Open Mon. - Thur. 10 a.m. - 9 p.m.

Friday - Saturday 10 a.m. - 10 p.m.

Sunday (no wines sold) 11 a.m. - 5 p.m.

Owner: David Heuer

Joseph L.
FORTUNA

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

Vladimir M. Rus
Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)
391-4000

(FX)

Misijonska srečanja in pomenki

1065. Koprski škof Janez Jenko, škof v pokoju,

je dotrpel na predbožično popoldne 24. decembra, po uspeli operaciji, ko se je stanje nenadoma poslabšalo. Njegov naslednik škof Pirih je bil pri njem, ko je odšel k svojemu Stvarniku.

Mnogi smo ga poznali iz dijaških let in iz časov našega univerzitetnega študija, ko je bil prefekt v Škofovih zavodih. Prijazen in dober, a vedno resen in soliden delavec v Gospodovem vinogradu.

V stiku sva bila vsa zadnja leta in vedno je našel kako potrebno cerkev v škofiji, da je želel tja vtakniti kak dar, ki smo mu ga posredovali.

Pred menoj je njegovo zadnje meni pisano pismo, datirano 15. septembra. Zahvaluje se v njem za voščila ob njegovi biserni maši po 60 letih mašništva in za darilo, ki ga je ob tej priliki prejel za njegovo karitativno. Potem modruje:

»Jaz sem dobra tri leta starejši od Vas, pa sem že sedem let v pokoju. Moj naslednik Metod Pirih se prav sedaj nahaja na obisku v Kanadi. Odšel je v sredo, 7. septembra, a vrnil naj bi se 21. septembra.

Moje zdravstveno stanje

je precej šibko. Srce mi močno peša, malo smem hoditi in še to počasi, slabo slišim in tudi vid popušča. Julija 10. sem obhajal biserno mašo, 60-letnico mašništva in 30-letnico škofovstva. Dosedaj sem še vsako nedeljo imel v stolnici sv. mašo s pridigo, a verjetno bom moral to kmalu opustiti. Dnevne sprehode sem zelo skrčil, trenutno največkrat hodim po dvorišču dobre pol ure in v tem času izmolim dva roženvenca.

Prejšnjo nedeljo je papež obiskal Hrvaško, tudi nekaj Slovencev se je udeležilo svečanosti, predvsem ljubljanski nadškof in mariborski Kram-

berger. Sarajevo je papež moral sedaj opustiti, a upa, da ga bo še mogel obiskati. Bog naj pomaga!

Naša koprski škofija je majhna, ena dobra tretjina ljubljanske naškofije. Imamo pa Franceta Boleta, ki izdaja *Ognjišče* in hkrati tudi precejšnje število knjig. Duhovnikom nam kar malo primanjkuje, pa upamo, da se bo položaj izboljšal.

Prav pristrčno Vas pozdravljam in Vam hkrati voščim za god, če ga obhajate 4. novembra. Upam, da ste še kolikor toliko pri moči. Bog Vas živi in blagoslovi.«

Počivaj v miru in moli za nas, s svojim starim prijateljem Janezom Kopačem, s katerim sta delila v Škofovih zavodih prefektovsko delo.

Vemo, da bodo o rajnem pisali vsi naši katoliški časopisi. Je pa vredno ohraniti, kar je rajni pisal v zadnjem času, ko je zelo čutil, da mora biti vedno pripravljen na srečanje s svojim Stvarnikom.

Iz nove škofije Homa-Bay,

Kenija, se oglašja 13. decembra 1994 škof Linus Okok Okwach z ljubeznivim pismom, ko med drugim sporoča: »Rad bi Vas obvestil, da bo 20. januarja 1995 škofija Homa-Bay v mašnike posvetila svoja prva dva duhovnika. Bilo bi dobro, če bi sporočil dobrotnici diakona Williama Kawaka gospe Mileni Ferkulj o tem dogodku. Tudi g. Fred Halloran mora izvedeti, da bo diakon Gregory Otenga Om-bok ordiniran isti dan.

Ordinacija diakona Juma Petra Okoth je odložena in on ne bo takrat posvečen. Vzdržuje ga družina Ivana Berleca.

Semenišniki Odiembo George Ngala, ki ga vzdržuje ga. Ana Stalcer; Charles Ooko

Ogoda, vzdrževan od prof. dr. Jožeta Goleta, in Odhiambo Gendia Cypriana, ki ga podpira MZA New York, so izstopili in iz semenišča odšli in niso bili v diakone posvečeni. Žal mi je za to, vendar mislim, da bodo koristni laiki te škofije. Že obiskujejo sedaj druge tečaje.

Tole pismo naj izreče iskreno

zahvalo MZA za pomoč, ki jo je dajala, posebej za formacijo našega domačega klera. Želim Vam srečen božič in srečno novo leto. Molite za škofijo Homa-Bay, njene duhovnike, redovnike in laike. Bog Vas blagoslovljaj!

Škof Linus Okok Okwach«
NOVOMAŠNI DAR ZA Williama Kawaka v stotaku od dobrotnice Milene Ferkulj je že v čeku vzela v banki ga. Tusharjeva in ga bomo sedaj odposlali na škofa, ki ga prosimo, če more nadomestiti za odidele tri kandidate nove bogoslovce, če le mogoče blizu ordinacije, ker smo za vse že poravnali za štiri leta teoloških študijev.

Vse zgoraj imenovane dobrotnike smo takoj obvestili o njihovih kandidatih in vsakemu priložili kopijo škofovega pisma, s komentarjem. Tudi nam je žal, da je včasih kaka novica manj vzpodbudna, vendar je boljše, da kdo izstopi, kot da bi ne bil vreden svojega poklica. Največkrat se zadnja leta pokaže ravno proti koncu študijev, da je kandidat v čem šibak.

Naročili smo tudi ček za \$100 za Gregory Otenga Om-boka, ker Halloranova družina v Torontu redno da letno več kot 300 dol. in imamo že tam dovolj za novomašni dar.

Misijonarju Jankotu Kosmaču,

ki je spet prosil za čim več svetih maš iz Slonokoščene Obale, smo poslali ček za intencije v tisočaku (US \$1000), dar gdč. Angele Perušek, za vse rajne družine Perušek. Našemu dolgoletnemu sodelavcu g. Francetu Šeškarju v Monakovem, Nemčija, pa smo istočasno poslali 30 sv. maš, med

temi 26, ki jih je ravnokar poslala ga. Lavrisheva od raznih dobrotnikov.

Nekaj sv. maš, ki so zanje v božični pošti prosili sodelavci, sem spravil sam in ček za \$1000 smo nabavili za župnika Ivana Gregorca v Grgarju na Primorskem, za njegovo cerkev, in poslali dobrotniku dr. in gospe Boleslavu Povšiču, da mu sami odpošljujejo. Njihov dar \$200 za Loyolke je tudi že odposlano.

Rev. Charles Wolbang, CM
St. Joseph's Seminary
65 Mapleton Road P.O. Box 807
Plainsboro, NJ 08536-0807

In vendar leto 1994 ni bilo tako dobro

(nadaljevanje s str. 15)

največ 75 odstotkov). Konkurenčnost slovenskega gospodarstva je zaradi tega izredno nizka. Bolj kot kdaj koli doslej je neurejen tudi nadzor nad trošenjem proračunskega denarja.

Likvidnostne težave gospodarstva so čedalje večje. V oktobru je bilo že 4.034 podjetij, ki so imela blokiran žiroračun več kot 5 dni v mesecu. Število blokiranih podjetij se povečuje predvsem na račun zasebnih podjetij. V podjetjih z blokiranim žiroračunom je bilo zaposlenih 119.872 delavcev, kar pomeni več kot četrtnino vseh zaposlenih v gospodarstvu.

Državo pretresa tudi prepočasno lastninjenje družbenega premoženja. Programe o lastninskem preoblikovanju je do zakonskega roka (31. decembra 1994) predložilo približno 950 podjetij, okrog 300 pa jih bo tako prešlo v začasno last Sklada za razvoj. Zdravljenje večjih gospodarskih 'bolnikov' poteka zelo počasi. Vse to nas uvršča ob bok Slovaški in Poljski, kar vsekakor ni uspeh, na katerega bi bili lahko ponosni. Slovenija prednosti, ki jo je imela še leta 1990, ni znala izkoristiti.

Slovenec, 31.12.1994
(Sobotna branja)

Do ameriškega vizuma na loteriji

Ljubljana — Združene države so leta 1990 sprejele imigracijski zakon, ki opredeljuje tudi program za izseljevanje v ZDA. Po njem je vsako leto na voljo 55.000 imigrantskih vizumov.

Te vizume dodelijo - kakor nenavadno se to že sliši - na loteriji. Izmed vseh prijav računalnik namreč izžreba množico imen in če ti ljudje izpolnjujejo določene pogoje, lahko zaprosijo za začetek postopka za dodelitev vizumov.

55.000 vizumov je na voljo za šest preostalih celin. Letos poslani prijave bodo prišle »v igro« za vizume, ki jih bodo izdajali v fiskalnem letu 1996

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO. — AID FOR AGED
PRESCRIPTIONS

(začne se 1. oktobra letos, konča pa 30. septembra 1996). Žrebanje bo februarja, izžrebanci pa bodo pisno obveščeni julija. Po prevzemu obvestila lahko na veleposlaništvu v Zagrebu sprožijo začetek postopka za dodelitev vizuma (v Sloveniji vizumov ne izdajajo). Na ameriškem veleposlaništvu so svetovali, naj izžrebanci postopke sprožijo čim prej, saj Američani izžrebajo nekaj več ljudi, ker računajo s tem, da vsi izžrebanci možnosti ne bodo izrabili.

Vsi izžrebanci pa kljub želji najverjetneje ne bodo prišli v Ameriko, saj morajo izpolnjevati nekaj pogojev, med drugim naslednje: imeti morajo vsaj srednjo izobrazbo, dve leti delovnih izkušenj po končanem šolanju, ne smejo biti kaznovani v nobeni državi, kjer so živeli več kot pol leta. Vizume na podoben način podeljujejo že od leta 1990, lani pa so izžrebali tudi nekaj manj kot 40 Slovencev.

Prijava je brezplačna. Če bi se radi izselili v Ameriko, je rešitev tu. Le malce sreče je še treba imeti.

Tako je pisal v »Slovencu«
pretekli petek T.C. Ur.

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 9)

Mary, brat Franka, Stanleja, Louisa, Mary Stafford in Frances. Pogreb je bil 11. januarja s sv. mašo v cerkvi sv. Viljema in pokopom na Vernih duš pokopališču.

David Kristancic

Umrli je David Kristancic, sin Augusta in Magdalene (r. Russ) Kristancic (oba že pok.), brat Madalene, Augusta in Rev. Dennisa. Pogreb bo danes, 12. jan., dop. ob 9.30 iz Fortunovega zavoda na 5316 Fleet Ave. v cerkev sv. Lovrenca ob 10. in od tam na Kalvarijo.

Paula Bevcic

V Slovenskem domu za ostarele je umrla Paula Bevcic, vdova po Johnu. Pogreb je bil 10. januarja s sv. mašo v cerkvi Marije Vnebovzete in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Anne Manning

Dne 5. januarja je umrla 82 let stara Anne Manning, rojena Mavec, žena Josepha, mati Patricie Anderson, Karen Swyt, Beverly Herrera, Josepha in Joan Rodriguez, 23-krat stara mati, 2-krat prastara mati, članica SNPJ. Pogreb je bil 9. januarja sv. mašo v cerkvi sv. Paskala Bajlonskega in pokopom na sv. Pavla pokopališču v Euclidu.

Edwin Grill

Dne 5. januarja je v Vancouverju, Kanada, na posledicah tumorja na možganih umrl Edwin Grill, mož Corie, oče dveh sinov in brat Raymonda. Pokojni je bil rojen v Clevelandu in starejši sin Vatra Grilla, nekdanjega urednika clevelandskega lista *Enakopravnost*. V Vancouverju je bil profesor oceanografije. Pogreb je bil v Vancouverju.

300,000

DOBITNIKOV DNEVNO



Sodelujte pri dobitkih

All Ohio Lottery prizes are subject to laws and regulations of the Ohio Lottery Commission. For more information, call our Customer Relations Department, (216) 787-3200, during regular business hours.

MALI OGLASI

For Sale in Euclid

Brick ranch on Miller Ave. near E. 218. 4-bedroom, living room, kitchen, sun room, 1 1/2 bath, finished recreation rm, 2 1/2-car garage, 52 x 120 lot. By owner, 953-3676. Also wood-burning stove & Thomas chord organ.

For Rent

1 bdrm apt. with appliances, air cond. No pets. Near Slov. Home for the Aged. 261-0430. (2-3)

For Rent

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for the Aged, off Neff Rd. Call 531-5754 or 951-3087. (x)

For Sale

Willoughby Hills, Eddy Rd. 1.6 acres, 100 x 700, gas, water & electricity. Sanitary sewer hook-up in & pd. \$72,000. Call 946-0928. (x)